

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CORRESPONDENCIA: APARTADO 11.—Teléfono 25 DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR RUFINO CANO DE RUEDA REDACCION Y ADMINISTRACION: SAN AGUSTIN, 7  
AÑO XLII.—Número 13.052 Lunes 12 de Octubre de 1942 Precio del ejemplar, 25 céntimos

## España celebra solemnemente la fiesta de la Hispanidad

### LA FIESTA DE LA RAZA Y DE LA HISPANIDAD

Hoy, día 12 de Octubre, se conmemora en toda España la Fiesta de la Raza y de la Hispanidad, conmemoración que, por admirable circunstancia, coincide con la solemnidad religiosa de Santa María del Pilar. La palabra Raza, no tiene para nosotros un concepto puramente material ya que los españoles han sabido enmarcar siempre los altos conceptos dentro del imperativo categórico del espíritu. Raza es, pues, para nosotros un concepto decididamente espiritual con el que recogemos la tradición histórica de un pensamiento y su proyección en el tiempo. Raza quiere decir para nosotros la difusión de una cultura y de una concepción de la vida, difundidas por España, en misión ecuménica, por todo el mundo, pero

principalmente, por los países del continente americano. Así, porque universal es el concepto de espíritu. La palabra adquiere también para nosotros un concepto de universalidad, de totalidad y así son de nuestra raza los que participan de nuestro espíritu aunque procedan genealógicamente de otros orígenes. La Hispanidad adquiere de esta forma un puro y exacto concepto que la sitúa en un elevado plano de comunidad espiritual. Nada, pues, de consideraciones materiales de política interior e internacional de los países de nuestra estirpe. La unidad espiritual en nada roza su voluntad propia, su absoluta independencia y la libertad que las naciones americanas tienen para marcar sus orientaciones en orden a la totalidad de su política. Y es que, además, España en su labor ecuménica, en su misión de defensa de los principios fundamentales y eternos que constituyen la vida de los hombres y que marcan el destino de los pueblos, supo llegar a este concepto espiritual de la raza española por el rotundo y decidido valor de su catolicidad. Es ésta la que marcó el rumbo de nuestros descubrimientos y señaló la fórmula de nuestra misión cultural. Sin esta idea de catolicismo, fuertemente arraigada en la vida misma de la Patria, no tendrían contenido alguno los mejores capítulos de nuestra Historia. Los españoles lo comprendemos así. Supimos poner al lado de la Cruz de los misioneros, la espada victoriosa de nuestros capitanes y alumbrar toda la plenitud de nuestras empresas con la llama viva del Evangelio de Cristo. Por esto la mentalidad de la Raza española tanto más representará una adquisición de finitividad para la humanidad cuanto más se identifique con nuestra catolicidad. Y esta misión espiritual, este concepto exacto de la Raza, son el mayor orgullo de nuestra Patria, siempre a vanguardia de la defensa de aquellos conceptos del espíritu que no pueden morir. Por eso hemos apuntado la coincidencia de que la Fiesta de la Raza y de la Hispanidad, se celebra el mismo día en que conmemoramos también una de las fechas más conmovedoras de nuestras glorias marianas.

### DIVISION AZUL

#### Ha regresado de Rusia una numerosa expedición

#### Los voluntarios pasaron la frontera aclamando a ESPAÑA y a FRANCO

San Sebastián, 12.—A las nueve de la mañana ha llegado a Irún la expedición de voluntarios de la División Azul, que regresa de Rusia. La componen 48 jefes y oficiales y 1.350 suboficiales, sargentos y soldados. Al frente de la expedición viene el comandante de Caballería don Nemesio Fernández Cuesta. En la estación de Irún se encontraban las autoridades civiles y militares, así como las jerarquías locales, Ayuntamiento de Irún y Fuenterrabía, y ambos pueblos en masa que llenaban los andenes. El momento de atravesar el puente internacional fué de verdadera emoción, lo mismo para los expedicionarios que para los que lo presenciaron. Los expedicionarios hicieron su entrada aclamando a España, a Franco y a la División Azul. En la estación fueron saludados los jefes y oficiales por las autoridades, e inmediatamente se procedió a la formación de dos trenes que salieron hacia San Sebastián.

once y cuarto de la mañana. La población presentaba desde primeras horas un magnífico aspecto, con colgaduras de los colores nacionales. La estación aparecía profusamente engalanada y cubierta de banderas nacionales, y en el centro del andén principal se levantó una tribuna para las autoridades. En la estación se encontraban todas las autoridades civiles y militares, como también las jerarquías y corporaciones y enorme gentío que ocupaba por completo los andenes y alrededores de la estación. Una compañía del regimiento de ingenieros, con bandera y música, formó en el interior, y otra en el exterior. En el momento de hacer su entrada el primer tren, que venía engalanado, se desbordó el entusiasmo de la concurrencia, que aclamó a los expedicionarios, en tanto que éstos vitoreaban a España, a Franco y a la División Azul. La banda interpretó el Himno Nacional y la gente saludó brazo en alto. El jefe de la expedición cumplimentó a las autoridades, y seguidamente se trasladaron a la plaza de Santelmo, donde se celebró una misa de campaña. Al paso de las fuerzas para dicho lugar, la muchedumbre no cesaba de aclamar a los heroicos voluntarios desde las aceras y balcones de los edificios del trayecto.—Logos.



Ejercicios iniciales de paracaidistas

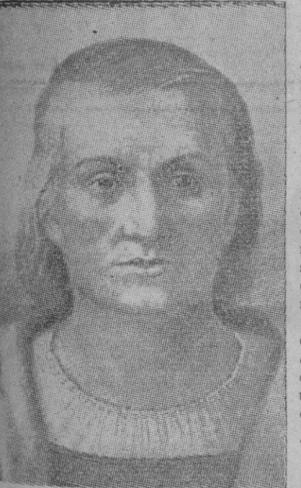
### La festividad del Pilar

#### Los ministros del Ejército, Marina y Gobernación asisten a un acto religioso organizado por la GUARDIA CIVIL

Madrid, 12.—El Cuerpo de la Guardia civil ha celebrado esta mañana, a las once, un solemne acto religioso en la basílica de la Milagrosa y de San Vicente de Paúl, en honor de su Patrona, Nuestra Señora del Pilar, al que han asistido los ministros de Marina, Ejército y Gobernación. Siete secciones de la Guardia civil, con bandera y música rindieron honores, formadas ante el edificio. El ministro del Ejército revistó estas fuerzas, acompañado por el gobernador militar y director general de la Guardia civil. Presidieron, con los ministros citados, el teniente general Dávila; el director general de la Guardia civil, general Cánovas; subdirector, general Piñol; gobernador militar, general Sáenz de Buñaga; presidente de la Diputación, señor Nieto Antúñez; general Valdés Cabanillas, en representación del alto Tribunal de Justicia militar. Asistieron representantes del gobernador civil y jefe provincial, del Ayuntamiento y de la Dirección General de Correos; numerosos jefes y oficiales de la Guardia civil y de todas las armas, así como un numeroso público que llenaba en absoluto el templo. En el altar figuraba una imagen de la Virgen del Pilar y la bandera nacional. Profusión de luces, plantas y flores adornaban la iglesia, que ofrecía un bello aspecto. Armas y banderines del Cuerpo fueron colocados ante el altar, al que daban guardia guardadores de la Guardia civil. Ofició el clero de la iglesia. Al terminar el acto, las fuerzas desfilaron ante las autoridades.—Logos.

#### EFEMERIDES

12 de Octubre de 1492  
**Cristóbal Colón pone pié en tierra de AMERICA**  
Por JUAN DE EGA



Cuatro siglos y medio, justamente, lleva descubierta América. La totalidad de las tierras ganadas por los españoles, en un espacio reducido de tiempo, se vieron incorporadas a la Corona de España. Las islas que nos permanecieron más fieles, Cuba y Puerto Rico, se perdieron seis años después de haberse celebrado en Madrid, con toda pompa oficial el cuatricentenario de la fecha en que Colón, con sus tres carabelas, puso pie en tierra americana, que él bautizó con el nombre de San Salvador. Es curioso examinar el diario del almirante, que se encuentra íntegro en la biografía que de él hizo Zurita, y más curioso aún pensar en las angustias de este hombre los días 9, 10 y 11 de Octubre, cuando la desesperanza iba minando el ánimo de las tripulaciones. Muchos de los navegantes que acompañaron al audaz marino estaban convencidos de que ya no encontrarían tierra, aunque para Colón existían señales inequívocas de que ya hallarían muy próxima la que él pensaba existía. Se ha discutido la originalidad del pensamiento de Colón. Se ha dicho que habían existido viajeros que llegaron hasta la costa firme de América. Efectivamente; los geógrafos anteriores a aquel tiempo ya habían hecho estudios por los cuales se guió Colón para seguir sus investigaciones científicas, de la manera precaria, claro está, que en aquel tiempo se hacía. Pero esto no amengua en nada la intrepidez del audaz marino. Esto no amengua en nada la gloria que les corresponde a aquellos reyes de España por haber ayudado a quien en su mente llevaba un mundo de ilusiones vinculado a un mundo que decía existir. América representó algo, entonces, definitivo para España. Representó que la frase de Felipe II, nunca se pone el sol en mis dominios, tuviera una efectividad.—Arco Spes.

### Las colonias españolas de Perú, Bolivia y Uruguay

#### Participan en el III Congreso de jóvenes católicos de CHILE

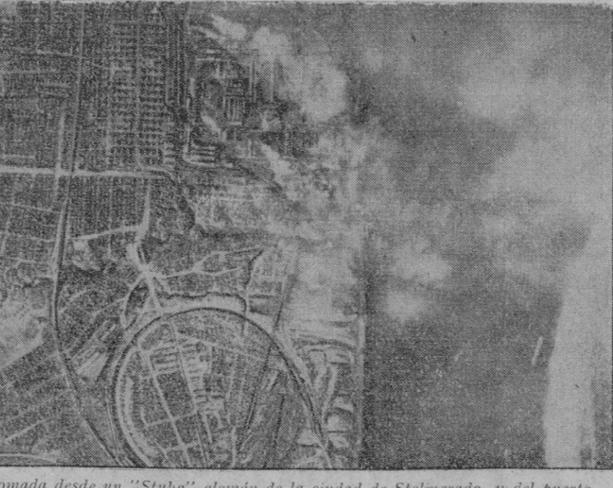
Valparaíso, 12 (2 t.).—El tercer Congreso Nacional de jóvenes católicos de Chile ha iniciado sus tareas con la asistencia de más de cuatro mil delegaciones de todo el país. Participan en la Asamblea el nuncio apostólico, nueve obispos y representantes de nutridas Colonias españolas residentes del Uruguay, Perú y Bolivia.—Eje.

### BOMBARDEOS SOBRE GRAN BRETAÑA

#### Un submarino inglés hundido en el Mediterráneo

#### En oleadas sucesivas, la aviación del EJE ha atacado MALTA

Comunicado italiano Roma, 12 (2 t.).—Comunicado del Cuartel General de las fuerzas armadas italianas: Actividad moderada de la artillería y las patrullas de reconocimiento en el frente de Egipto. Cuatro aviones enemigos fueron derribados por la D. C. A. de las unidades terrestres; otros tres lo fueron por los cazas alemanes, en combate aéreo. Bombarderos y aviones en picado del Eje atacaron durante la jornada de ayer y la noche pasada los aeródromos de la isla de Malta. Estas formaciones volaron en oleadas sucesivas sobre los objetivos previstos. Los cazas de escolta sostuvieron victoriosos combates con las fuerzas aéreas adversarias; seis aparatos fueron derribados por los alemanes y nueve por los italianos, que ametrallaron eficazmente a otros aparatos. Tres de nuestros aviones no han regresado a sus bases. Uno de nuestros submarinos, mandado por el teniente de navío Raul Galletti, torpedeó y hundió a un sumergible enemigo en el Mediterráneo central.—Eje.



Una vista tomada desde un "Stuka" alemán de la ciudad de Stalingrado, y del puerto

taña. Fué principalmente atacada una ciudad costera del Noreste. Se señalan daños.—Eje.

#### Nuevos ataques sobre Malta

Malta, 12 (2 t.).—Comunicado oficial: El ataque de los aviones enemigos sobre la isla de Malta efectuada el domingo, fué más intenso que de costumbre. Un bombardero y un caza adversarios fueron destruidos, y se causaron averías a otros varios. El comunicado añade que las fuerzas inglesas no sufrieron pérdidas, y que estas cifras se refieren a los dos pri-

meros ataques. Aún no se disponen—termina diciendo—de detalles acerca de los otros dos incursiones. Los aeródromos de Malta fueron el objetivo de todos los ataques, pero no se señalan víctimas ni daños.—Eje.

#### ACTOS RELIGIOSOS ORGANIZADOS POR EL CUERPO DE CORREOS

Madrid, 12.—En la iglesia parroquial de San Jerónimo el Real, se han celebrado esta mañana dos actos religiosos, organizados por el Cuerpo de Correos, en honor de su Patrona, Nuestra Señora del Pilar. A las ocho de la mañana, se verificó una misa de comunión general, organizada por la Hermandad del Pilar, en la que ofició el consiliario de la misma, don José Alcocer, el cual pronunció una plática.

A las once se celebró una solemne misa que fué presidida por el director general de Correos y Telecomunicación, teniente coronel Gazapo; interventor del Estado, consejeros, jefes principales, Diputación y Gobierno civil. Asistieron también alto personal y funcionarios del Cuerpo, así como niños del Colegio de Huérfanos de Correos.—Logos.

#### EXTRAORDINARIA ANIMACION EN ZARAGOZA

Zaragoza, 12.—Han dado comienzo las fiestas del Pilar, con una animación extraordinaria. Todos los hoteles, fondas y albergues están completamente atestados y se calcula que más de cinco mil personas han tenido que dormir en los cafés y en las calles por falta de alojamiento. Ayer, a las tres y media de la tarde, se cantaron solemnes vísperas por las dos residencias. Asistieron todas las autoridades y jerarquías. Después se cantó la solemne salve en la capilla, que estaba iluminada como en los días de las grandes solemnidades, entonando la salve el deán del Cabildo, don Santiago Gualart, con intervención de las capillas de las dos Catedrales. También asistieron autoridades y corporaciones. Por la noche salió la Jota-ronda, que comenzó a actuar en la puerta del templo del Pilar ante enorme gentío. Los cantadores y rondallas siguieron después por las distintas calles, desfilando ante los edificios de las autoridades. La misa de infantes, que se celebró hoy al amanecer, congregó a numerosísimos fieles en el templo, y fueron muchos los que quedaron en la puerta por falta de espacio. Después se celebró la solemne misa de pontifical.

#### Botadura de barcos norteamericanos

Nueva York, 12 (2 t.).—Cinco barcos han sido botados en un nuevo astillero de un puerto de la costa oriental norteamericana.—Eje.

#### 178.500 toneladas ha hundido la marina alemana durante la semana anterior

Berlín, 11.—La Marina de guerra alemana—declaran los círculos militares berlineses—ha logrado grandes éxitos durante la pasada semana en su lucha contra el abastecimiento del adversario, hundiendo 36 mercantes con un desplazamiento total de toneladas 178.500. Los dragaminas y aviones dragadores alemanes—añaden—hundieron, por su parte, dos lanchas torpederas inglesas, una de ellas por abordaje. Ni el mal tiempo ni la fuerte defensa que les oponen—continúa la declaración—impiden a los torpederos alemanes echar a pique unidades adversarias, bien naveguen aisladas, bien lo hagan en convoy; las condiciones, por otra parte, en que han de operar los submarinos del Reich son difíciles, pues, lejos muchas veces de sus bases, tienen que hacer frente a un adversario que ha recurrido a todos los medios para proteger el abastecimiento. El duro golpe asestado—termina la información—a la flota de transportes norteamericanos, pese a los temporales que en esta época del año reinan en el Atlántico, demuestra la eficacia de la acción submarina alemana.—Eje.

### RIOS

#### APLAZA SU VIAJE A LOS ESTADOS UNIDOS

Santiago de Chile, 12 (2 t.).—El presidente Ríos ha aplazado su viaje a los Estados Unidos. Se espera una nota oficial sobre la suspensión del viaje del presidente.—Eje.

# Los disturbios en la India

Tres manifestantes muertos y varios heridos

Peshawar, 11.—Oficialmente se comunica que un centenar de manifestantes irrumpió ayer en el Tribunal de Mardan y trató de destruir el archivo del mismo. En la subsiguiente lucha con la fuerza pública, ésta fué apedreada y tuvo que disparar para restablecer el orden, dando muerte a tres manifestantes e hiriendo a otros varios. La Policía, por su parte, tuvo doce heridos. La calma—termina el comunicado—reina de nuevo y la autoridad domina bien la situación.

**EMPRESARIO:** Con el Subsidio de Vejez preparas el bienestar de los que contribuyen a tus ganancias. De tu diligencia en la afiliación y pago de cuotas depende la eficacia de la Ley que regula ese avance del progreso social de España

## CONTRA EL PAPO O PAPERERA



**CAPSULAS VITAN**

# Hundimiento de un trasatlántico británico de 20.000 toneladas

## Otro de 17.000 ha resultado gravemente alcanzado por torpedos

Comunicado italiano  
Roma, 11.—Comunicado del Cuartel General de las fuerzas armadas italianas:

En el frente de El Alamein el fuego de artillería se intensificó por una y otra parte. En el curso de duelos aéreos, los cazas enemigos perdieron tres aviones; derribados por los cazas alemanes, y otros tres derribados por la caza italiana. Dos de estos últimos aparatos, aislados, atacaron audazmente a una patrulla de tres aviones enemigos. En el curso de los bombardeos de nuestras formaciones aéreas sobre objetivos de guerra de la isla de Malta, los cazas alemanes derribaron dos aparatos británicos. Cuatro de nuestros aviones no han regresado de las operaciones de guerra de estos dos últimos días. Uno de nuestros sumergibles atlánticos, mandado por el teniente de navío Guido Saccardo, torpedó y hundió a un trasatlántico inglés que desplazaba 20.000 toneladas, y alcanzó gravemente con sus torpedos a otro trasatlántico de 17.000 toneladas.

El trasatlántico hundido es el «Ironside», y el averiado es el «Nea Hellas Toscana».—Efe.

**Bombardeos alemanes en el frente egipcio**

Berlín, 11.—En el frente de Egipto, formaciones de aviones ligeros de bombardeo de la Luftwaffe han realizado durante toda la jornada de ayer, según declaran los centros mi-

# VISION ALUCINANTE DEL TERRENO AL NORTE DE STALINGRADO

Allí se refleja la hecatombe sufrida por los bolcheviques

## Pormenores de la lucha en el Cáucaso, en Stalingrado y en la zona petrolífera de Grozny

Gran Cuartel General del Führer, 11.—Comunicado del Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas:

En la parte Noroeste del Cáucaso, las tropas alpinas alemanas, apoyadas por fuerzas de la aviación, han desalojado al enemigo de otras de sus posiciones en las montañas. El grupo enemigo, cuyo cerco ya se registró, ha sido encerrado en un espacio aún más estrecho después de sus vanos intentos de salida y es inminente su aniquilamiento.

En el Terek, los violentos contraataques del enemigo han sido rechazados. Han continuado los concentrados ataques contra la ciudad de Grozny, muy importante desde el punto de vista de la industria petrolífera soviética. Estos ataques, que siguieron durante la noche, fueron efectuados por importantes formaciones aéreas, que provocaron graves daños y extensos incendios.

En Stalingrado continúan los combates. Al Norte de la ciudad los ataques de diversión del enemigo han fracasado.

En el frente del Don, con ocasión

de una acción local, numerosas posiciones enemigas han sido destruidas y se han hecho prisioneros, capturándose armas.

Trescientos cincuenta y seis aviones soviéticos han sido derribados desde el 20 de Septiembre al 9 de Octubre en el curso de combates aéreos, 66 por la D. C. A. de la aviación, 19 por las formaciones del ejército y 18 en el suelo, elevándose, pues, las pérdidas totales a 459 aviones. En el mismo período la aviación alemana ha perdido 36 aparatos en el frente del Este.

Al Sudeste de Inglaterra, instalaciones militares y fábricas de aprovisionamiento han sido atacadas de día con bombas de calibre pesado.

Desde el 1 al 10 de Octubre, la aviación británica ha perdido 127 aviones, de ellos 54 sobre el Mediterráneo y África del Norte. En el mismo período la aviación alemana ha perdido 23 aviones en la lucha contra la Gran Bretaña.

En la cabeza de puente de Voronej, el segundo batallón de un regimiento de infantería de Mecklemburgo se ha distinguido especialmente con ocasión de los combates defensivos victoriosos de las últimas semanas.—Efe.

### Hecatombe soviética al Norte de Stalingrado

Berlín, 11.—Los soviéticos han reforzado considerablemente su artillería en el frente de Stalingrado, principalmente en la ribera oriental del Volga, en la que han emplazado en masa baterías de calibre medio y pesado y morteros—declara la Oficina Internacional de Información—. Por el contrario—continúa—parece que el mando rojo evita sistemáticamente llevar nuevas piezas artilleras a la zona septentrional, no obstante no haber perdido aún el dominio de ella; ante la presión continuamente intensificada de las tropas alemanas, no quiere, al parecer, exponerse a perder un material de guerra cada vez de más difícil sustitución. Por lo demás—prosigue la información—el nuevo comandante soviético en Stalingrado, general Rodimzev, al que tantos laureles se han concedido por adelantado, parece distinguirse más por lo circunspeto que por sus iniciativas.

En los ruinas de los grandes establecimientos industriales de la parte Norte de la ciudad, que son lo único que queda hoy por disputar, Radimzev ha tenido que conformarse—añade la información—con tratar de mantenerse en determinados puntos de apoyo y formar islotes de resistencia, y ello apelando en importante proporción a formaciones que recuerdan a las milicias Rzbomeb, que integran paisanos armados; varias formaciones de poca importancia relativa, concentradas por tropas regulares y constituidas detrás de aquellos islotes de resistencia, han sido aniquiladas por la artillería alemana en un verdadero derroche de sangre.

Al Noroeste de Stalingrado—prosigue la información—los soviets reanudaron ayer sus ataques al «cerrojo» del Norte de la ciudad; fueron rechazados fácilmente, sufriendo cuantiosas bajas y puede afirmarse que la disminución notable del impulso enemigo en esos ataques, que llevaron a cabo efectivos como de dos divisiones, es el resultado de no haber logrado Timoshenko roponerse de las pérdidas que le fueron infligidas en su pasado ataque de diversión en aquel sector.

La Oficina Internacional de Información manifiesta a continuación que, según el relato de uno de sus enviados especiales, la contemplación a vista de pájaro del campo de batalla al Norte de Stalingrado no puede por menos de producir violenta emoción; la hecatombe bolchevique que allí se aprecia—dice—es inenarrable: en la accidentada estepa, surcada de estrechas y hondas depresiones llamadas «balkas», están desperdigados los restos de los carros ingleses, norteameri-

canos y soviéticos de los más diversos modelos, mezclados con los de cañones y vehículos soviéticos de todas clases, y dominando esa visión, montones y montones de cadáveres de los atacantes rojos, pertenecientes a unidades llevadas allí de todos los frentes para aliviar, completamente en vano, la situación de Stalingrado y que, perdida la protección de sus carros, se vieron casi inermes ante el fuego devastador de los alemanes, que los barrió, no ya por compañías o batallones, sino por regimientos enteros. La contemplación—termina—de ese ejército de cadáveres y de tanto material destruido, permite medir la importancia de la batalla que aniquiló las esperanzas bolcheviques.—Efe.

## Los aviones de caza ESPAÑOLES han intervenido en las luchas al Sudeste de Rjev

Berlín, 11.—En los sectores central y septentrional del frente del Este, la actividad de la lucha ha estado limitada a operaciones de choque locales realizadas con el objeto de reforzar los éxitos conseguidos recientemente por las tropas alemanas. Precisa el Alto Mando que la cabeza de puente de Rjev ha sido teatro de viva actividad de combate desde fines del mes de Septiembre, donde las líneas de los dos bandos enemigos se hallaban a muy poca distancia una de otra, después de haber sido rechazado un intento de penetración soviética. Las tropas de choque alemanas atacaron al amanecer, después de una breve preparación artillera, y lograron introducirse profundamente en las líneas enemigas, viéndose completamente sorprendidas las primeras líneas soviéticas. A medida que el ataque progresaba la resistencia se agravaba y los soviets se lanzaron a un contraataque protegido por carros de asalto y violento fuego de su artillería. En el curso de combates cuerpo a cuerpo, las tropas alemanas se opusieron a un enemigo numéricamente superior con gran eficacia. La aviación colaboró con sus ataques contra las concentraciones de tropas y medios de transporte al Sudeste de Rjev. Los aparatos alemanes destruyeron un transporte en marcha y averiaron a otros dos trenes de mercancías.

Los aviones de caza españoles y alemanes derribaron un aparato soviético.—Efe.

### Pilar Primo de Rivera en Jerez de la Frontera

Jerez de la Frontera, 11.—En las primeras horas de la madrugada llegó la delegada nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera. Por la mañana visitó a su tía, Pilar Primo de Rivera, religiosa de la Comunidad de Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús. Almorzó con diversos mandos de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. y por la tarde visitó al consejero nacional camarada Julián Pemartín. En el expreso salió con dirección a Madrid y fué despedida por las jerarquías del Partido, casi todas las afiliadas y numeroso público.

### Accidentes del Trabajo e Incendios

Mutualidad Segoviana de Seguros  
Juan Bravo, 24

## El delegado nacional de Prensa en Jaén

Jaén, 11.—El delegado nacional de Prensa, camarada Juan Aparicio, ha llegado a la una de la tarde, procedente de Madrid. Fué recibido en el domicilio del diario «Jaén» por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, camarada Fernando de Coca de la Piñera; delegado de la Vicesecretaría de Educación Popular, camarada Montiel Villar; director del diario, cuerpo de redactores y personal de administración y talleres.

El delegado nacional de Prensa visitó todas las dependencias del diario, de cuyas instalaciones hizo cálidos elogios. Después dió un paseo por la población. Almorzó con el jefe provincial del Movimiento y otras jerarquías. Por la tarde asistió a la bendición e inauguración oficial del nuevo Mercado central de Abastos, cuyo presupuesto de obra se eleva a pesetas 1.600.000. También visitó la zona de ensanche y los terrenos donde se va a construir la Casa de la Falange, con un presupuesto de tres millones y medio de pesetas. Por último, visitó las obras del Manicomio provincial, que tendrá capacidad para 500 camas. A las siete de la tarde, el camarada Aparicio siguió viaje a Granada.

## GOEBBELS inaugura la semana del LIBRO ALEMAN

La literatura alemana está al servicio de la victoria

Weimar, 11.—En un discurso pronunciado con ocasión de la inauguración de la Semana del Libro Alemán en el año de guerra 1942, el doctor Goebbels ha hecho importantes consideraciones en relación con la espiritualidad alemana de hoy día. Preciso, en primer término, que la evolución gigantesca del Reich, en el orden económico y social, desde 1933, tuvo su punto de partida en la transformación radical del pensamiento del pueblo alemán, que ha permitido el desarrollo de las energías nacionales del país en proporciones desconocidas hasta entonces.

Declaró el ministro que toda la energía de la nación se concentra en la victoria, y que al servicio de esta victoria está la literatura alemana, que se ha dado cuenta de su verdadera tarea y suministra al pueblo alemán los conocimientos y las energías espirituales de las que tiene necesidad para su gran obra actual. En innumerables cartas del frente se advierte que la fe del soldado alemán se ha visto reforzada por el libro alemán. Los obreros alemanes, después de haber pasado una jornada de dura labor en trabajos de armamento, cogen el libro que les suministran las librerías populares y las librerías de las fábricas. En las regiones conquistadas, el libro alemán sigue inmediatamente a las armas alemanas, como enunciados del espíritu del Reich, resucitado.

El ministro habló después del concurso por el organizado hace unos meses para favorecer al libro de literatura amena y distraída y llamó la atención de los escritores para que consideren como un honor el poder suministrar al pueblo alemán al lado de las grandes obras literarias, libros que les procuren horas de regocijo y lectura agradable. Hizo constar finalmente el doctor Goebbels que todos los escritores tienen derecho a sentirse orgullosos por su esfuerzo, que ha dado una prueba de la voluntad de vivir del pueblo alemán y la seguridad profunda en la victoria.—Efe.

### SEXTO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## Don Lorenzo Vallés Morer

Industrial  
Que falleció el 13 de Octubre de 1936

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Las misas que se recen el martes, a las ocho y media y nueve, en la iglesia de San Miguel, serán aplicadas en sufragio del alma del finado.

LA FAMILIA.

Agradecerá a sus amistades la asistencia.

## HERNIADOS

El aparato PROPULSOR AUTOMÁTICO HERNIOL se construye para cada caso de hernia, sin tirante, bajo nalga y siempre bajo prescripción facultativa. Los herniados a quienes interese nuestro aparato pueden acudir en SEGOVIA sólo el día 14, en el Consultorio del Dr. Hernández Rodríguez, calle de Juan Bravo, número 10, quien reconocerá y prescribirá el aparato HERNIOL adecuado a su hernia, siguiendo las indicaciones convenientes. Avenida José Antonio, 536, Barcelona. (Censura Sanitaria núm. 1862.)

## SE VENDE

Tejera de las Vegas, próxima a Vellilla, de Pedraza, distante 200 metros de la carretera de Segovia a Sepúlveda, buena situación y emplazamiento. Predio y condiciones, Andrés Alvaro Gómez, Carbonero el Mayor.

PRIMER ANIVERSARIO  
Rogad a Dios en caridad por el alma  
DEL SEÑOR  
**D. MIGUEL MARTIN SOBEN**  
Inspector veterinario de Riaza  
Que falleció en Riaza el 13 de Octubre de 1941  
a los 73 años de edad  
R. I. P.  
Las misas que se celebren el día 13, en Riaza, Ayllón (Segovia); Quintanasrubias de Arriba, Morcuera y Romanillos de Medinaceli (Soria), serán aplicadas por su eterno descanso.  
Así os lo suplica su apenada esposa doña Estefanía Cerezo; hijos don Pedro, Juana, Purificación Aurora y Odilia Martín Cerezo; hijos políticos don Andrés Montero y don Manuel de Diego; sobrinos, primos y demás parientes.

PRIMER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR  
**Don Miguel Serrano Vallejo**  
(Del comercio)  
Que falleció en Segovia el 13 de Octubre de 1941  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
R. I. P.  
Las misas que se ofician el día 13, en la iglesia parroquial de San Martín, a las ocho y media y nueve; en la parroquia de Nuestra Señora de las Angustias, de Navamorales de la Mata (Cáceres), y de Nuestra Señora de la Vega, de Pidrahita (Avila); el día 14, en los Padres Franciscanos, a las ocho y media y nueve; el culto al Santísimo, en la iglesia del Corpus, a las siete de la tarde, de este mismo día y todas las misas de los domingos, durante un año en la iglesia de Perogordo, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.  
Su esposa doña Escolástica Nebredo Martín; hijos Teresa y Miguel; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,  
Ruegan a sus amistades y personas piadosas la asistencia a alguno de dichos actos, por lo que le quedarán eternamente agradecidos.

Un total de ventajas  
...pero principalmente la de que PROFIDEN es una crema dental estudiada y elaborada científicamente  
CREMA DENTAL CIENTIFICA PROFIDEN

# LA HISPANIDAD REAFIRMA SU UNIDAD FRATERNA

## RUIZ GUIÑAZU pronuncia un discurso impregnado del mas hondo españolismo y le contesta JORDANA en nombre de ESPAÑA

### Sobre la tierra permanece incommovible la civilización que España supo llevar al continente americano y al espacio del Pacífico

#### DISCURSO DE RUIZ GUIÑAZU

Buenos Aires, 12 (6 t.).—Con motivo de la fiesta de la Raza, el ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina, Ruiz Guiñazu, ha pronunciado la siguiente alocución por radio: «Hoy hace cuatrocientos cincuenta años—dijo—, las carabelas de Castilla abordan en un islote perdido del océano en la tierra americana. Hace cuatrocientos años la enseña de un pueblo predestinado a las más heroicas empresas, descubría un nuevo mundo. Han transcurrido cuatro siglos y medio y en esta hora de evocación, los pueblos nacidos a impulsos de aquella hazaña primera dirigen con devoción fraterna su pensamiento a España.

La nación argentina, que se precia de haber conservado y enriquecido la herencia recibida, y donde viven en íntima comunidad de sentimientos con sus propios hijos cientos de millares de españoles, no podía permanecer callada en el momento de rendir público testimonio de su gloriosa filiación. Me ha correspondido, como ministro de Relaciones Exteriores de mi Patria, dirigir un mensaje de amor y gratitud a quien nos dió una parte de su propia vida, y lo hago con el legítimo orgullo de quien siente correr por sus venas la sangre de los hijos de Castilla.»

Alude después el ministro a la fecha del 12 de Octubre de 1942, y afirma que es una de las fechas capitales de la historia. Se refiere luego a la alta misión civilizadora llevada a cabo por España y asegura que a fines del siglo XV, Europa parecía condenada a perder la rectoría moral del orbe conocido y que en esas horas trágicas de confusión y agonía, una región geográfica mantiene enhiesto el estandarte de los eternos valores: la península Ibérica. Apenas terminada la empresa nacional ante los muros de Granada, España estaba preparada para emprender otra obra gigantesca. Y así, a la epopeya de la reconquista siguió el milagro de la conquista. Porque, en verdad, la incorporación de América al concierto de los pueblos civilizados es un milagro. Todas las virtudes humanas fueron allí puestas a contribución: la sabiduría de los legisladores, de los consejos, de las diputaciones, de los virreyes y gobernadores, etc. Y he aquí como apenas un siglo después de aquella mañana del día 12 de Octubre, todo el continente, desde el Pa-

## EL CAUDILLO, en el Palacio de Oriente obsequia con un almuerzo al Cuerpo diplomático hispanoamericano

Madrid, 12.—Con motivo de la fiesta de la Hispanidad, S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos, obsequió hoy con un almuerzo en el Palacio de Oriente al Cuerpo diplomático hispanoamericano, al que asistieron, además, el Gobierno, jerarquías y autoridades.—Logos.

ta a la Florida, era un reparo de cristiandad. En sus pampas, en sus montañas, en sus altiplanicos sobre las márgenes del río, esmaltaban las ciudades imperiales, las catedrales y los santuarios, las universidades y los colegios, cuanto es instrumento de cultura.

Así transcurrieron trescientos años y se llegó al momento en que los hijos de América resolvieron asumir la responsabilidad de sus propios destinos. La emancipación americana fue un hecho eminentemente político. No pretendió ser revolución ideológica. Encontró el apoyo de las universidades coloniales, de los ejércitos metropolitanos, en los que formaron muchos de los grandes capitanes de la guerra de la Independencia, y de la iglesia, que prestó sus miembros más ilustres. La creación de las nuevas nacionalidades ha venido, a la larga, a fortalecer el patriotismo de la cultura y de la civilización universales, en cuya defensa ha ocupado España el puesto principal entre todas las naciones de Europa. Hoy, ante la ruda

experiencia de los hechos, percibe claramente la necesidad inaplazable de cultivar los valores humanos.

En esta hora crucial, las naciones que no quieran perecer habrán de seguir el mismo camino con misión e interés paralelos. Hay que efectuar una labor de acercamiento y aproximación, fundadas en bases sólidas. Ha pasado ya la época del hispanismo verbal. El hispanoamericanismo ha de ser constructivo, afirmado, sólido en la realidad, una realidad espiritual histórica, geográfica y económica. Falta tan sólo cultivarlo, y lo haremos, no con palabras, sino con obras, como lo son, por ejemplo, los

Convenios suscritos entre España y la República argentina. La comunidad hispanoamericana—termina diciendo el ministro— tiene una palabra importante que decir en este momento duro y dificultoso para el mundo. Los principios que afirmamos están respaldados por sostenida tradición. Y hemos de laborar por la futura grandeza de la Argentina y de las demás naciones de su linaje, llenos de esperanza en el porvenir de España. Queremos en este 12 de Octubre recordar las jornadas brillantes y venturosas de nuestros dos pueblos, que tienen en el catolicismo y la cultura las más honrosas razones de su existencia.—Efe.

car las modalidades más profundas de la civilización; ha de mirarnos en el futuro en la obra de defensa de las esencias de aquella cultura que floreció con una fragancia sin igual en la España del siglo de oro.

A la defensa de la civilización en el presente y en el porvenir se prepara España, renovando su vitalidad y regenerando su sangre mediante el empuje patriótico de la generación actual y de las juventudes que en titánico esfuerzo tratan de sacudir y desembarazarse definitivamente de cuanto había en ellas de exótico y de superpuesto, de todo lo extraño y lo típicamente español. A esas juventudes de todos los pueblos hermanos, llenas de un sano ímpetu, en las cuales ha de basarse la grandeza futura y el destino común de sus países, envío el más afectuoso y vibrante saludo, en nombre de las nuestras, que tantas pruebas vienen dando de su profundo espíritu de sacrificio y abnegación y de las generaciones que se van y que aportan a su educación todo su amor y su experiencia, confiándose, llenas de ilusión, en ellas y de esperanza en los destinos de la Patria.

Para juzgar verdaderamente la historia de España en los últimos años, hay que darse cuenta de que todo en

ella tiene un sentido profundo, sólo explicable por ese deseo vivísimo, ardiente y generoso que hoy vive bajo el claro cielo español de recuperar aquellas características de su propio espíritu que en épocas pasadas la hicieron grande y que han de hacerla asimismo en el porvenir, constituyendo el logro uno de los puntos fundamentales de nuestro ideario. Así vemos la trascendencia de la conmemoración del día de hoy. Esta es la hora en que cada uno de nosotros, pueblos de habla castellana, vuelve sobre sí, clavada su mirada en lo íntimo de su propia alma, y trata de sacar a luz las hondas esencias espirituales de su propio ser. En nosotros mismos y no en el exterior, que nos es ajeno, encontraremos las fuerzas espirituales que han de elevar a cada uno de nuestros pueblos al más alto puesto de grandeza, y como ha dicho muy bien el doctor Ruiz Guiñazu, cuanto más grandes seamos y más estrechamente nos unamos en estos ideales que superan por su espiritualidad a cualquier otro, más pesaremos conjuntamente en el porvenir del mundo y mayores serán los servicios que podremos ofrecer, en su día, en holocausto de una paz sólida y estable.—Logos.

## Contestación del Conde de Jordana

Madrid, 12 (5 t.).—El excelentísimo señor ministro de Asuntos Exteriores, general conde de Jordana, ha contestado en los siguientes términos al discurso pronunciado por el excelentísimo señor ministro de Relaciones Exteriores de la República Argentina, doctor Ruiz Guiñazu, con motivo del Día de la Hispanidad: «He tenido un gran placer en oír hoy, como lo han oído todos los españoles, con emoción intensísima, el admirable discurso con que mi colega el ilustre ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina, doctor Ruiz Guiñazu, ha tenido a bien dirigir a nosotros en este memorable día 12 de Octubre. Sean mis primeras palabras para saludar con toda efusión, en nombre del Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, a esa gran República Argentina en la que, como aquí, se celebra esta hermosa fiesta, y a todas las demás Repúblicas de nuestra raza y lengua común, unidas a nosotros tan estrechamente por sentimientos de indestructible afecto. Y he de agradecer igualmente al señor

Ruiz Guiñazu las bellas palabras con que nos ha transmitido sus elevados pensamientos, que encarnan el verdadero concepto de la hispanidad.

Es indudable que en el transcurso del tiempo se ve con más claridad el valor profundo, la trascendencia permanente de aquel Decreto que se publicó un día en la República Argentina, declarando el 12 de Octubre día de la Raza. Si la separación de las naciones americanas de lo que hasta entonces había constituido el imperio de las Españas, se produjo con doloroso desgarramiento, hoy vemos, con orgullo, cómo aquellas nuevas naciones nacidas a la vida independiente, fuertes, llenas de un íntimo vigor que les supo transmitir el corazón y el espíritu de su madre, la gran España de los tiempos heroicos, han ido creciendo hasta llegar a mostrar al mundo, en los momentos actuales, espléndida juventud robusta y pujante. ¿Qué misión nos toca realizar y qué porvenir nos espera a este grupo de países de habla castellana? El doctor Ruiz Guiñazu, con frases impregnadas del más hondo españolismo, ha proyectado su mirada hacia el futuro en su discurso (tan lleno de las más sugeridas enseñanzas), y nos ha trazado una ruta que coincide con la visión de los españoles de hoy.

Elevando la vista muy por encima de las circunstancias actuales, alejándonos por un momento del torbellino pasional de la contienda presente, no podemos menos de advertir que existe sobre la tierra algo de incommovible permanencia, que no ha de pasar, porque está construido sobre roca firme: esta civilización que España, con el arrojo de sus grandes capitanes, asombro del mundo; de sus religiosos, de sus pensadores, de sus políticos, de sus literatos, de sus artistas, de sus letrados supo llevar con espíritu caballeresco y misionero, no sólo al continente americano, sino a las más lejanas tierras e islas del océano Pacífico. Este lazo de unión misionera ha de comprender y practi-

caz las modalidades más profundas de la civilización; ha de mirarnos en el futuro en la obra de defensa de las esencias de aquella cultura que floreció con una fragancia sin igual en la España del siglo de oro.

A la defensa de la civilización en el presente y en el porvenir se prepara España, renovando su vitalidad y regenerando su sangre mediante el empuje patriótico de la generación actual y de las juventudes que en titánico esfuerzo tratan de sacudir y desembarazarse definitivamente de cuanto había en ellas de exótico y de superpuesto, de todo lo extraño y lo típicamente español. A esas juventudes de todos los pueblos hermanos, llenas de un sano ímpetu, en las cuales ha de basarse la grandeza futura y el destino común de sus países, envío el más afectuoso y vibrante saludo, en nombre de las nuestras, que tantas pruebas vienen dando de su profundo espíritu de sacrificio y abnegación y de las generaciones que se van y que aportan a su educación todo su amor y su experiencia, confiándose, llenas de ilusión, en ellas y de esperanza en los destinos de la Patria.

Para juzgar verdaderamente la historia de España en los últimos años, hay que darse cuenta de que todo en

## CHURCHILL

dice que las perspectivas de las naciones unidas se iluminan poco a poco a través de todas las tribulaciones y sufrimientos

Edimburgo, 12 (7 t.).—Churchill pronunció hoy un discurso en esta capital, en el que dijo en síntesis: «Mostrar debilidad frente a un hombre como Hitler, es animarle a nuevos actos. Pero podéis estar seguros de que no daremos pruebas de debilidad. La guerra submarina continúa siendo el problema gravísimo de las naciones unidas; pero no hay ninguna dificultad que pueda dejar de resolverse con medidas prodigiosas, ofensivas y defensivas, y con las construcciones navales que actualmente realizan Gran Bretaña, Canadá y especialmente Estados Unidos.»

El orador afirmó que, Agosto y Septiembre fueron los meses en que se arrojó un mayor peso de bombas aéreas sobre Alemania. También fueron los meses en que llegaron a Gran Bretaña tropas norteamericanas en elevadísimo número, y la época en que experimentó su crecimiento definitivo la superioridad aérea aliada sobre Alemania, Italia y el Japón.

Finalmente, Churchill dijo que las perspectivas de las naciones unidas se van iluminando poco a poco, a través de todas las tribulaciones y de todos los sufrimientos.—Efe.

## LA FIESTA DE LA HISPANIDAD en la nación mejicana

Méjico, 12 (7 t.).—Una romería hispanoamericana figura entre los principales actos organizados en el Estadio Nacional por la Junta de Covadonga, para el día de la Fiesta de la Raza en Méjico. Participarán en esta fiesta españolas y mejicanas ataviadas con trajes regionales.—Efe.

## TODO CHILE INDIGNADO

### “En Pearl Harbour no había ningún chileno”

### Los países que ayudan a NORTEAMERICA pueden verlo que les espera cuando ya no interesen sus servicios

Santiago de Chile, 12 (5 t.).—La nota del ministro de Relaciones Exteriores, Barros Jarpa, sobre las manifestaciones del subsecretario norteamericano, Summer Welles, en su discurso de Boston, puede calificarse como el hecho más importante acaecido en América del Sur desde la Conferencia de Río de Janeiro. Sería muy difícil afirmar con una observación superficial si en Chile son más numerosos los partidarios de la neutralidad o los de la ruptura con el Eje; pero lo que sí puede afirmarse, sin lugar a dudas, es que por encima de las simpatías ideológicas personales, todo Chile ha acogido con verdadera satisfacción la energía viril que ha encontrado en la protesta de su ministro. La nota fué facilitada a última hora y sólo un periódico pudo recogerla en una edición extraordinaria. Por eso los comentarios no han empezado a publicarse hasta bastante después. La Prensa sería y solvente pone de relieve la inconveniencia de las declaraciones de Summer Welles, y expresa la confianza que Chile recibe explicaciones. Los chilenos tienen un tradicional y justificado orgullo de su alto concepto de la soberanía. Sólo la sospecha de un intento de coacción provoca entre ellos una viva repulsa, como no prueba el hecho de que al anunciar el viaje del Presidente Ríos a los Estados Unidos—viaje que ha sido suspendido ahora como se ha comunicado oficialmente—las declaraciones oficiales pusieron en todo momento un especial cuidado en destacar que Chile trataría con Norteamérica de potencia a potencia, en un mismo plano de absoluta igualdad. La diplomacia norteamericana no ha sabido captar este importante factor psicológico, y de ahí las equivocaciones en que han venido incurriendo los portavoces de Washington al enjuiciar la actitud de Chile, y que han culminado en las manifestaciones de Summer Welles.

La reciente visita del coordinador de asuntos americanos, Nelson Rockefeller, ocasionó ya rozamientos al emplear los mismos argumentos esgrimidos por Welles. En una reunión celebrada por la Corporación para el fomento de la producción, el representante norteamericano declaró que el espionaje realizado desde Chile era la causa de los hundimientos de barcos pertenecientes a países de América. Un consejero del citado organismo le interrumpió violentamente: «En Pearl Harbour no había ningún chileno». Esta es la típica reacción chilena ante las aludidas.—Efe.

## UN ARTICULO DEL «LEON DE TARAPACA»

Santiago de Chile, 12 (6 t.).—Los centros oficiales y la opinión pública siguen esperando la reacción de los Estados Unidos ante la actitud adoptada por Chile como protesta por las manifestaciones de Summer Welles. Las declaraciones del embajador norteamericano en Santiago, Muchels, anunciando que todo quedaría resuelto pronto, no han logrado desvanecer la atmósfera de protesta. Por el contrario, más bien han contribuido a aumentar la indignación e impaciencia se ha visto reforzado por un violento artículo publicado por Arturo Alessandri en la Prensa. Este viejo político liberal de setenta y seis años, que ha sido dos veces Presidente de la República, es, quizá, la figura más popular en el país, donde se le conoce cariñosamente con el sobrenombre de «Leon de Tarapaca». Pese a su apartamiento de la política activa, la influencia moral que ejerce Alessandri es enorme. Su artículo, vibrante de indignación patriótica, ha sido comentadísimo por la dureza de concepto con que rebate todas las acusaciones lanzadas por Welles contra Chile. Alessandri afirma que la Conferencia de Río de Janeiro dejó al arbitrio de los países de América la cuestión de la ruptura con el Eje y añade que la ayuda chilena en el suministro de materias indispensables para la industria de guerra norteamericana es importantísima. «Tales afirmaciones—agrega—constituyen una advertencia para los países que están ayudando y cooperando a los Estados Unidos. Así podrán ver esos países lo que les puede ocurrir cuando mañana sus servicios ya no interesen a los norteamericanos». Termina el artículo diciendo: «Quizá Welles ha querido presionar a su Primer mandatario para evitarle cualquier vejamen que sentiría el país entero, en pleno rostro, en la figura de su primer mandatario».—Efe.

## El descontento del Gobierno argentino por los conceptos vertidos por Summer Welles

### Entrega de una nota oficial en Washington

Buenos Aires, 12 (5 t.).—Una nota oficial del ministerio de Relaciones Exteriores anuncia que el embajador de la Argentina en Washington, Espil, ha expresado personalmente al subsecretario de Estado norteamericano, Summer Welles, el descontento del Gobierno argentino por las declaraciones de Welles en su discurso de Boston, y le ha rogado especifique los hechos sobre los cuales basó sus apreciaciones. El subsecretario se excusó de contestar, alegando razones de orden militar.

La nota añade que el embajador Espil reiteró el desagrado que tales afirmaciones de Summer Welles han producido en los medios oficiales y en el pueblo argentino.—Efe.

## VICTORIAS alemanas ANIQUILAMIENTO DE GRUPOS SOVIETICOS

Comunicado alemán

Quartel general del Führer, 12 (5 tarde).—El alto mando de las fuerzas armadas alemanas comunica: «Ha sido aniquilado el grupo de fuerzas enemigas, cercado en la carretera de Tuapsé. Tras duros combates librados en terreno montañoso, el grueso de una división de la guardia soviética, así como parte de otra división de tiradores alpinos, han sido aniquilados; más de cuatrocientos emplazamientos de combate han sido conquistados y capturados numerosos prisioneros y gran cantidad de armas. Continúa la limpieza de enemigos en este terreno, que se asemeja a la selva virgen, así como la de los últimos nidos de resistencia.

Al Sur de Terek han sido rechazados los contraataques adversarios con fuertes pérdidas para éste.

En Stalingrado ha sido derribado un grupo enemigo. La artillería del Ejército hundió en el Volga un barco de importante tonelaje. Formaciones aéreas de bombardeo han reanudado la destrucción de importantes vías férreas al Este del Volga.

Las tropas aliadas han rechazado en el frente del Don varios ataques locales y tentativas realizadas por los soviets para franquear el río.

En el curso de operaciones de patrulla y de las fuerzas de choque, realizadas en los sectores central y septentrional del frente, han sido destruidos numerosos emplazamientos de combate del enemigo y aniquiladas las guarniciones de los mismos.

Al Este de San Petersburgo, los últimos restos de las fuerzas soviéticas atrincheradas en el Neva han sido rechazados al otro lado del río.

Frente occidental

La caza alemana ha derribado, sin experimentar pérdidas propias, cinco aviones británicos de las formaciones enemigas que en el día de ayer efectuaron ataques sobre las costas del Norte de Francia y de Holanda. Durante los vuelos diurnos de hostigamiento, realizados por aparatos ingleses aislados sobre el territorio del Norte y Noroeste de Alemania, se han registrado pérdidas ligeras entre la población civil. Sobre los mares del Norte y del Báltico fueron derribados de día tres aviones británicos. Bombarderos alemanes atacaron anoche, con buenos efectos, un importante puerto del Noroeste de Inglaterra.—Efe.

## Carta de Ríos a Roosevelt participándole el aplazamiento del viaje

### “Welles ha creado una atmósfera ingrata”

Santiago de Chile, 12 (5 t.).—El Gobierno ha entregado a la Prensa el texto de una carta dirigida por el presidente Ríos a Roosevelt para anunciarle la suspensión de su proyectada visita a los Estados Unidos. El presidente Ríos agradece las declaraciones amistosas y comprensivas que reconocen la sincera posición americanista de Chile, pero—añade—me veo en la dolorosa necesidad de notificarte que las últimas manifestaciones oficiales difundidas en los Estados Unidos sobre la posición internacional de Chile, que han creado una atmósfera ingrata, me aconsejan declinar, por ahora, el honor de visitar a V. E.

La carta termina declarando que esta decisión no altera la disposición de Chile a continuar su cooperación con Norteamérica y los demás pueblos hermanos para la defensa del continente.—Efe.

# Mística de San Juan de la Cruz

Por FRANCISCO DELGADO SANZ

Es frecuente confundir la poesía mística con los diversos géneros de sagrada, ascética y religiosa; pero éste que podríamos llamar «error de inteligencia» no es difícil subsanar si tenemos en cuenta que fuera de la poesía cristiana han existido místicos como Ben Gabirol y, en cambio, el Rey de los poetas cristianos, Prudencio, no cabe dentro del misticismo. Para elevarse a esa «posesión de Dios por unión de amor» no basta—como dice M. Pelayo—«ser cristiano, ni devoto, ni gran teólogo, ni santo, sino que se requiere un estado psicológico especial, una efervescencia de la voluntad y del pensamiento, una contemplación ahincada y honda de las cosas divinas y una metafísica o filosofía primera que va por camino diverso, aunque no contrario, al de la teología dogmática».

San Juan de la Cruz es el gran representante de esta poesía, que abstractamente del rango anecdótico, cual conviene a la poesía objetiva, se eleva sobre los sentimientos de la más pura esencia hasta convertirse en interna y, en cierto modo, extrahumana. Para leer las obras de San Juan no basta lanzarse atraídos solamente por las bellezas que jalonan el camino emprendido a través de sus páginas; los sentidos, encaprichados con lo objetivo, naufragarían en un mar de festividad; hay que analizar bajo un sentido objetivo, toda fuerza vital, de tonalidades íntimas, unas obras que, iluminadas por la llama de un amor sobrenatural, vislumbran perfecciones de Dios que se encuentran lejos de los afectos humanos y a las que no puede llegar el seco razonamiento.

De aquí la dignidad imponderable de esta poesía, que es decir teología y filosofía, porque a ambas abarca e interpreta de una manera artística. En efecto, produce San Juan una obra, que es la de un místico y la de un poeta a la vez, hasta el punto de que no pueden separarse en él ambos conceptos so pena de quedarnos rodeados de un vacío inmenso, habitado únicamente por disquisiciones sentimentales de un fondo religioso no mayor que el que pudiera encerrarse en las estrofas de una poesía devota.

¿Cuál es el objeto de las obras del Místico Doctor? Es la unión espiritual con Dios, que ha experimentado, aunque no pueda explicárselo, porque todo ello es

«un no sé qué que queda balbuciendo» o como explica en otro lugar, en la

declaración de la canción VII «Entre el alma y Cristo su Esposo». Esto creo no lo acabará bien de entender el que no lo hubiere experimentado; pero el alma que lo experimenta, como ve que le queda por entender aquello que altamente siente, llámalo un no sé qué, porque así como no se entiende, así tampoco se sabe decir, aunque, como he dicho, se sabe sentir. Por eso precisamente usa de la alegoría con una consciencia decisiva en su estilo, hasta el punto de que los mismos títulos «Subida al Monte Carmelo», «Llama de amor vivo» y «Noche oscura del alma» son otras tantas metáforas que condensan pensamientos místicos, a los que hay que mirar, más que con ojos de inteligencia, con ojos de corazón. Esto es lo que se ha llamado «lo inefable, que, lejos de causar enojo en la lira mística, arranca de ella una vibración suave con una, podríamos decir, «sordina poética», bella eufonía que parece un apagarse del espíritu, pero que en realidad no es otra cosa que un crecimiento interior al cual se llega por la soledad, que es el medio más apto para gozar con el Amado, así como antes la noche fué el camino más seguro para buscarle y llegar al estado místico, una vez «amortiguados y dormidos» los apetitos. Pasado este momento «el alma goza allí a Dios unida con el mismo Dios». En lugares como el presente han querido ver críticos que no miran con buena fe, atisbos de panteísmo nihilista; teoría completamente errónea, toda vez que analizadas las obras del Santo Carmelita, aparece el alma como abismada, sí, pero substancialmente distinta de Dios. En efecto, el abismarse del alma en Dios no supone confusión de la ser con la divinidad; si así fuese, ¿cómo no carecería de sentido la frase heroica: «Pati, et contemni pro te»? ¿Para qué pensar en sufrir y ser despreciado por otro ser que, en definitiva, sería el suyo propio? Con lo cual quedan bien determinados los dos principios ortodoxos en este aspecto: divinidad que se nos da como premio y fin y reconocimiento de una individualidad espiritual en el hombre; como aportación propio nos ofrece una sublimación de la poesía mística que nada tiene de inercia y egoísmo y sí levanta su voz contra la voluntad enfermiza de la reforma protestante: mística valiente (dogmático-afectiva) forjada en el yunque de la caridad de Cristo, que se yergue sobre las obras a la sombra de la fe.

## EN JUAN BRAVO Y CERVANTES "GOYESCAS" premio de la X Bienale de Venecia

Hay que ser justos. Esta película estrenada ayer en los teatros de esta capital, y que obtuvo la copa para España en la X Bienale de Venecia, es la mejor de las producciones de nuestra Patria que se han rodado en lo que va de temporada en Segovia.

Ha sido realizada, con feliz acierto, por Benito Perojo, Consta de algunos números de música del célebre compositor Enrique Granados y, entre los autores del diálogo, por cierto muy donoso, figura el aplaudido comediógrafo Antonio Quintero.

Algunos cuadros de la cinta son reproducción exacta de los tapices y pinturas de Goya, siendo digno de mencionarse el «mantamiento» en la pradera del Corregidor. En otros, hay copias de San Antonio de la Florida y de distintos aspectos de las calles de Madrid, en la época de Carlos IV, que es en la que la acción se desarrolla.

Hay una fiesta aristocrática que se distingue por lo suntuosa. Los trajes corresponden, hasta en sus detalles más mínimos, a aquellos históricos tiempos, abundando los vistosos de majas y chispeseros y los de caballeros y damas de la nobleza de vaporosos encajes, casacaes bordados, eombroses de tres picos, galoneados de oro y espaldines con empuñaduras preciosas.

Imperio Argentina que, a su belleza una gran simpatía y destacadas dotes de actriz de la pantalla, hace el doble papel, con mucha propiedad, de una tonadillera que baila y canta en el teatro de la Cruz, con su habilidad y delicadeza de siempre, y que está muy bien reproducido, y de una condesa, semejante, por sus devaneos amorosos, a la famosa duquesa de Alba, destacándose en una escena que copia el cuadro de Goya «La maja vestida». El motivo de Aranjuez contra Godoy, igualmente se halla reflejado con mucho verisimilitud.

Y qué decir más de esta creación, que no sea el tributarle un aplauso entusiasta y añadir, que, en lo tocante a ambiente riguroso, no tiene que envidiar nada a tantas extranjeras que significan un derroche de arte, de lujo y de fastuoso atuendo?—HESPERIA.

# El Episcopado Español y el Cerro de los Angeles

El excelentísimo señor obispo de Madrid, tan pronto como juzgó llegado el momento oportuno de acometer con decisión la empresa de reconstruir el monumento nacional al Sagrado Corazón de Jesús en el Cerro de los Angeles, se dirigió a todo el Episcopado español ofreciéndole participación en esta obra de carácter nacional, «para que—son palabras del ilustre prelado—en verdad pueda decirse que su realización es obra de toda la iglesia española».

Puede decirse que la iniciativa ha sido acogida unánimemente por todos los obispos de España. Así lo demuestra, en primer lugar, el hecho altamente significativo de que en un espacio muy corto de tiempo se hayan constituido ya más de cuarenta Delegaciones diocesanas de la Obra Nacional del Cerro de los Angeles, a las que sus respectivos prelados han encomendado la misión de dirigir la suscripción en favor del monumento, secundar las campañas de propaganda de la Dirección nacional, organizar peregrinaciones y fomentar la devoción al Cerro de los Angeles.

Esta determinación del Episcopado español de secundar incondicionalmente y para ello crear de modo oficial y permanente un nuevo organismo diocesano responde, no sólo a la importancia que desde el punto de vista religioso y patriótico dan a la empresa, sino también a la necesidad de llevarla cuanto antes a feliz término y a la obligación de que eso se haga con el concurso y cooperación de todos los españoles.

Estas tres ideas: importancia, urgencia y obligación, se reflejan de modos muy diversos, pero con toda claridad, en las circulares que los prelados vienen dirigiendo a sus diócesanos desde los «Boletines Oficiales» de los Obispos y en las cartas que escriben al excelentísimo señor obispo de Madrid alentándole a proseguir hasta el fin en la tarea que ha emprendido. Ni es posible ni tampoco es necesario hacer ahora un resumen de todas estas circulares y cartas. Para que los españoles conozcan el criterio del Episcopado con relación al Cerro de los Angeles, es suficiente entresacar algunos párrafos de las que hablan con mayor claridad y precisión, pero teniendo siempre presente que todas ellas, sin una sola excepción, abundan en el mismo pensamiento.

El arzobispo primado de España escribe: «Nacional fué la erección del Monumento al Sagrado Corazón de Jesús en el Cerro de los Angeles y nacional es la obligación de reconstruirlo o erigir un nuevo como acto de reparación por el sacrilego atentado de los rojos y como agradecimiento por el victorioso éxito de nuestra Cruzada».

«Encuentro muy bien—dice el obispo de Tenerife—que la obra del Cerro de los Angeles sea nacional y por suscripción nacional se haga... Quiera el Señor que pronto veamos levantarse en ese centro geográfico y espiritual de España un nuevo monumento, mejor que el anterior».

Y el arzobispo de Zaragoza dice: «Con gran satisfacción me he enterado del contenido de la carta de V. E. Cuento para ello con mi fervoroso entusiasmo, que procuraré excitar también entre mis diócesanos a fin de que tan hermosa idea sea pronto una consoladora realidad».

Merece especial mención la circular que el prelado de la Diócesis de Málaga dirige a sus diócesanos con fecha 10 de Septiembre y publicada en el «Boletín Oficial del Obispado», en número correspondiente al mismo mes. De ella son los siguientes párrafos:

«Con el más íntimo gozo y consuelo de Nuestro espíritu acozamos y nos apropiamos la iniciativa de vuestro venerable Hermano en el Episcopado... Es una gran deuda que hemos de saldar todos los católicos españoles: restaurar el monumento nacional, tan simbólico y expresivo, al Sacratísimo Corazón de Jesús en el centro geográfico de la Península... Cada año que pasa, convertido en calvario de desolación y de ruina al Cerro Angeles que debería ser tabor y trono glorioso del Divino Rey de nuestras almas, está denunciando nuestra apatía y echando sobre nosotros un padron de ignominia y de ingratitud ante el mundo entero... Y el obispo de la ciudad en la cual la horda roja no dejó ni una sola iglesia sin sufrir los efectos de la tea incendiaria en aquel fatídico día 11 de Mayo de 1931 y el pastor de una de las diócesis españolas que más sufrieron durante la dominación marxista, termina su circular diciendo: «Esperamos que nuestra Diócesis sabrá responder como debe y conquistarse un puesto de honor entre las demás en esta encuesta general que se organiza. A todos invitamos a contribuir, especialmente a las Asociaciones piadosas, individual y colectivamente; encabezando Nos mismo la suscripción con quinientas pesetas».

Así piensa y así habla el Episcopado español de la Obra Nacional del Cerro de los Angeles y del monumento que se proyecta, levantar en él al Sagrado Corazón de Jesús para susti-

tuir al que tan bárbara y sacrilegamente fué profanado y destruido por la horda roja.

No es de ahora, ni es tampoco fruto de los actuales momentos de exaltación religiosa y patriótica, este sentir del Episcopado español con relación al Cerro de los Angeles. Es continuación de una conducta tan antigua como la idea de que España, la nación de las predilecciones del Sagrado Corazón de Jesús, que recibió de labios del mismo Cristo la promesa de reinar en ella con más veneración que en otras partes, debe tener en su mismo corazón un monumento que sea el trono de Jesucristo Rey. Nada menos que veintidós obispos rubricaron esta idea con su presencia en aquella fecha memorable de la consagración de España al Sagrado Corazón de Jesús ante el monumento que ahora nos proponemos reconstruir. Y en el archivo de la Diócesis primada de España se conservará, sin duda, un acuerdo de los metropolitanos en virtud del cual todas las Diócesis españolas deben conmemorar anualmente la fecha de la inauguración del monumento al Sagrado Corazón de Jesús en el Cerro de los Angeles.

En esta hora en que la caridad parece haber sufrido de los pueblos cristianos que, sordos a la voz que nos mandó amarnos los unos a los otros, están encharcando en sangre e hinchando de cadáveres la tierra y el mar en el más colosal de los sacrificios humanos hasta ahora conocidos, nosotros los católicos españoles debemos, por religiosidad y patriotismo, seguir el camino que con sus palabras y con su ejemplo nos marcan nuestros prelados en este punto, y alzar de nuevo en el centro geográfico de nuestra Patria otro monumento al Sagrado Corazón de Jesús, fuente de amor y de caridad, frente a la codicia universal, como testimonio perenne del amor cristiano que tenemos a todos los pueblos y a todas las razas.

En los actuales momentos de reconstrucción nacional debe ocupar lugar preferente la reconstrucción del monumento al Sagrado Corazón de Jesús en el Cerro de los Angeles, y es deber de todos los españoles que amen a Dios y a España responder con generosidad al llamamiento del Episcopado español reclamando el concurso y la cooperación de todos,

porque el monumento del Cerro de los Angeles era un resumen de nuestra historia patria, que fué y será siempre, como en país alguno, historia de amor, historia de fe y de amor divino, de fe que infundió y sublimó nuestras diversas gentes en magna cruzada de ocho siglos, desde la cruz de roble que enarbó Pelayo en los riscos asturianos, a la cruz de plata que los Reyes Católicos alzaron en las tierras de la Alhambra.

Madrid, 30 de Septiembre de 1942.

EMILIANO ANIBARRO,  
Director de la Obra Nacional del Cerro de los Angeles

## Anuncios breves

- TRASPASO hermosa tienda, dos escaparates, mejor sitio de Segovia. Vendo máquinas tostadoras café, nuevas. Razón: Cronista Lecea, 6, 3.º, izquierda.
- AMA DE CRÍA, se necesita en casa de los padres de la criatura. Razón, Mariano Miguel, Sanchoño.
- SE VENDEN cinco cerdos cochastros, de 20 kilos próximamente. Tratar, Estalio Pérez, en Pascuales.
- SE VENDEN dos novillas y una vaca mestizas. Para tratar, Benigno Hernández, San Ildefonso.
- CUARTO o habitaciones con derecho a cocina, necesito, con preferencia entre Juan Bravo y la estación. José Zorrilla, 22, 1.º.
- CENTRO Intercambio Filatélico, Gloria Quevedo, 6, Madrid, Grandes ocasiones. Lista precios gratis.
- CERA amarilla en panes. U. Mariano García. Agente comercial, Buitrago, 8, Teléfono 301, Segovia.
- CARMENCHU, modista, San Antón, 8, principal, necesita aprendiz para la calle.
- MOTORES y transformadores nuevos. Existencia en todas potencias. E. Maquinaria Eléctrica S. L. Durango. Sucursal Madrid, calle Mayor, 44. Teléfono 25083.
- GARCIA SANZ. Muebles nuevos y de ocasión. Dos secciones surtidas. Compra muebles, objetos, colchones lana. (Frente Banco España). Teléfono 354.
- GANARIAS de veinte a treinta pesetas diarias en su domicilio en trabajo sencillo. Dirigirse a «Industrias fáciles», avenida de José Antonio, 38, 3.º. Teléfono 16675, Valencia.
- VENDO pareja novillos, hacer cuatro años, toda prueba. Tratar, Pedro Pérez, Rapariego.
- CASA para industria, en Zamarramala, se vende. Tratar, Julián Gómez, en Vegas de Matute.
- VENDO vaca lechera, recién parida, con su cría, abundante producción, y cinco cerdos inmejorables condiciones para cebarlos. Tratar, José Sanz, Bernabé de Coca.
- BOTAS piel, engrasadas, para coleccionistas y caballeros, piso suela. Fabricación exclusiva para esta Casa. Calzados Alejandro, Cervantes, 29.
- SE NECESITAN los muchachos, con buenos informes. Bar «La Criolla», Segovia.
- VENDO cuatro vacas suizas preñadas, de dos a tres años. Pedro Muñoz, Cárnelos de Coca.
- SE ARRIENDAN los pastos del cuadrante de Alfacos, y se venden cubas para vino. Ventura García, en Santo Domingo de Pirón.
- SE HACEN toda clase de instalaciones eléctricas y timbres. Existencia de materiales. Lámparas de 10 a 2.000 wats. Presupuestos gratis. Melchor Jiménez, en Santa María de Nieva.
- SE VENDE vaca suiza, recién parida del segundo, con chota. Tratar, Andrés Mataranz, en Cantimpalos.
- INGRESO y primer curso Magisterio, repaso, cultura general, por maestro titular. Cronista Lecea, 6, 3.º, derecha.
- HABITACIONES. Se ceden para dormir o con derecho a cocina. Razón, Cervantes, 20, ultramarinos.
- VENDO casa calle Guitador Espinosa, número 1, esquina a Seminario. Grandes pisos, amplios locales. Razón, en la misma, principal izquierda.
- SE VENDEN 25 ovejas merinas de vida. Tratar, Mariano Antón, en Escarabajosa de Cabezas.
- PISO amueblado, morisimo, alquiler por habitaciones o por totalidad. Daos, 34, principal B.
- SE VENDEN 1.000 tejas planas, buen uso, y algunos cabrios. Razón, Anís Castellana.
- VENDO 50 ovejas merinas, las pastos por negras y echaria cien a caballo o en renta. Tratar, Valeriano García, en Marzuela.
- SE VENDEN los pastos de la dehesa «Los Baleanos», en término de Escalona y Almorox, por unos 300 cabezas de ganado lanar. También en dicha finca hay soto para ganado vacuno. Para tratar, en Trávera de la Reina, con don Miguel Capitán.

# LA JORNADA DEPORTIVA DE AYER

## Resultados de los partidos de fútbol

Madrid, 12.—Resultados de los encuentros oficiales de fútbol jugados ayer en toda España:

**Primera división**  
 F. C. Barcelona, 1; Deportivo de La Coruña, 1.  
 Real Madrid, 2; Zaragoza C. F., 1.  
 Granada C. F., 6; Betis Bolampió, 2.  
 Sevilla C. F., 4; Deportivo Castellón, 1.  
 Atlético de Bilbao, 4; Real Club Celta, 0.  
 Real Oviedo, 2; Atlético Aviación, 1.  
 Valencia C. F., 3; Deportivo Español, 0.

**Segunda división**  
 Primer grupo: Real Valladolid, 0; Real Gijón, 0.  
 Baracaldo, 3; Deportiva Salamanca, 0.  
 Club Ferro, 2; Club Arenas, 1.  
 Real Santander, 2; Cultural Leonesa, 2.  
 Segundo grupo: Real Sociedad, 8; Deportivo Sabadell, 2.  
 C. A. Osasuna, 2; Deportiva Ferroviaria, 2.  
 Tarrasa C. F., 0; Gerona C. F., 1.  
 Tercer grupo: Deportivo Alcoyano, 2; Hércules, 0.  
 Real Murcia, 5; Cádiz Club Fútbol, 0.  
 Xerez C. F., 4; Deportivo Málaga, 3.

Pocas cosas ha resuelto la tercera jornada del torneo de primera división. Fácil casi toda ella para los propietarios de los terrenos en que se ventilaban los distintos encuentros. El único equipo que no ha logrado la victoria en su casa, y solamente se ha conformado con un empate, es precisamente el «once» campeón de España, que todavía no ha logrado encontrar la debida ligazón en su «once».

En cuanto a los otros encuentros, exponen resultados normales, excepto el de Madrid, donde el titular pasó bastantes disgustos frente al modesto Zaragoza. El Valencia salvó el difícil escuela del Español, merced a otra buena actuación de Epi. Triunfo holgado del Atlético de Bilbao, y más difícil de lo que parece el del Sevilla ante el Castellón. Buen encuentro en Oviedo, con lucida actuación de los atléticos madrileños. El Granada batió fácilmente a un Betis al que se le presentaba un porvenir bastante oscuro.

**Clasificación de la Liga**  
 Después de la jornada de ayer los equipos de la primera división se clasifican de la siguiente forma:

1. Valencia, 6 puntos; 2. Sevilla, 6; 3. Madrid, 4; 4. Atlético de Bilbao, 1; 5. Granada, 4; 6. Oviedo, 4; 7. Es-

## Central Nacional-sindicalista

### EDUCACION Y DESCANSO

Sección de Cultura y Arte. Clases que han de funcionar en la actual temporada

El día 15 del mes actual de Octubre darán comienzo las clases para el plan de estudios que la Obra Sindical Educación y Descanso se propone desarrollar durante el ejercicio 1942-1943.

Estas clases son las siguientes: Corte y confección; Aritmética y Geometría; Gramática y Ortografía; Mecanografía y Ortografía; Contabilidad y práctica general de oficinas; Masa coral y piano; Solfeo; Música instrumental; mandolina, laúd, guitarra, bandurria, bajo y violín.

Además se darán también clases de los siguientes idiomas: francés, alemán, italiano e inglés.

Para pertenecer a la rondalla es requisito indispensable estar afiliado a Educación y Descanso.

Al objeto de atender los numerosos compromisos que a diario se presentan, solicitando inscribirse a las diferentes clases, la Jefatura provincial de la Obra ha dispuesto ampliar el plazo de matrícula hasta el 12 de los corrientes.

### Cuadro lírico

Reorganizado convenientemente por la Sección de Cultura y Arte, en breve dará comienzo el Cuadro lírico de este Departamento al estudio y ensayos de las obras que han de representarse en el próximo mes de Noviembre.

### Sección de Deportes

Se ruega a todos los afiliados a la Obra, que quieran tomar parte como jugadores de fútbol en los distintos equipos de distrito o grupos de empresa, que se pasen por las oficinas de la Obra todos los días, de siete a diez de la noche, para hacerles las fichas y comenzar los entrenamientos para el próximo campeonato de Educación y Descanso, que se celebrará en esta capital a partir del día 1.º de Noviembre de 1942.

### OBRA SINDICAL DE COOPERACION

#### Semilla de alfalfa

Aquellos productores que precisen semilla de alfalfa, pueden solicitarla en el plazo más breve de esta Obra de Cooperación la cantidad que necesitan. Dichas semillas pertenecen a la última cosecha y son de las clases superior decaudada. Su precio es de 21 pesetas kilo, con envases comprendidos en sacos de 50 kilogramos.

Las solicitudes deberán ser cursadas a través de las correspondientes Delegaciones locales o Hermandades de labradores.

teto de Mambrilla y Roa de Duero (Burgos), con clarinete, bombo-jazz y dulzainas, nos anunció por las calles de la villa la celebración de las fiestas.

La plaza del Generalísimo Franco se hallaba iluminada. El día 29 hubo procesión y misa solemne con sermón, y por la tarde se vio la plaza pública muy animada, predominando el elemento juvenil.

**D. Vidacocha**  
 Médico oculista  
 Reanuda su consulta diaria de once a dos  
 Calle de Colón 5. Telf. 302. Segovia.  
 Ce.aura Sanitaria S. G. - 9

## Jefatura Provincial de Abastecimientos y Transportes

- Libertad de precios para higos secos, almendras, avellanas, bellotas, pasas y ciruelas pasas**  
 Circular número 582
- El ilustrísimo señor director técnico de Consumo y Racionamiento, en telegrama postal número 106379, de fecha 29 del actual, me dice lo que sigue:
- «A fin de que los comerciantes puedan saber a qué atenerse para hacer sus transacciones, pongo en conocimiento de V. E. para que lo haga público, que en esta campaña, al igual que en la pasada, gozarán de libertad de precios los higos secos, almendras, avellanas, bellotas, pasas y ciruelas pasas.»
- Precios para subproductos de la fabricación de la cerveza**  
 Circular número 581
- «Los precios que regirán para los subproductos de la fabricación de la cerveza, que se detallan a continuación, serán los siguientes:
- Terceras, 0,63 pesetas kilogramo; semillas, 0,17 ídem ídem; arenillas, 0,17 ídem ídem; pajillas, 0,23 ídem ídem; ebadilla, 0,17 ídem ídem.
- Dichos productos se entenderán en fábrica y sin envase.»
- Tarifa de precios de venta de material cerámico electrotécnico**  
 Circular número 583
- El ilustrísimo señor director técnico de Consumo y Racionamiento en T. O. P., Sección Precios y Mercados, Negociado J, Departamento 26, número 107629, de fecha 3 del actual, remite resolución de la Secretaría General Técnica del ministerio de Industria y Comercio, sobre los precios de venta de la porcelana electrotécnica, no siendo publicada dicha resolución debido a su gran amplitud, obrando en esta Jefatura a disposición de cuantas personas los pudiera interesar.
- Precio para sopa juliana o de hierba a granel**  
 Circular núm. 584
- Por disposición de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria y Comercio, esta Comisaría General ha resuelto fijar el siguiente precio de venta al público para la sopa juliana o de hierba a granel, envasada en saco o caja de madera:
- Sopa juliana o de hierba, 11,17 pesetas kilo.
- Sobre este precio se hará por el fabricante un descuento del 20 por 100, como mínimo, para márgenes de beneficio de mayorista a detallistas, los cuales se repartirán por mitad el importe de dicho tanto por ciento, siendo de cuenta del mayorista los gastos de transportes por ferrocarril y acarreos hasta almacén.
- Lo que se hace público para general conocimiento.  
 Segovia, 8 de Octubre de 1942.  
 El gobernador civil

**El que hace publicidad**  
 saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

# En el Ministerio de Asuntos Exteriores Inauguración de la obra "Monumenta Chartographica Indiana"

## El documento magno recoge todos los mapas del continente americano y de muchas tierras del Pacífico

### Lo que es la Monumenta

Todo cuanto se refiere a los que fueron provincias o virreinos ultramarinos españoles y se halla bajo custodia en nuestros archivos oficiales o particulares está dentro de la gran obra «Monumenta Chartographica Indiana», que es un catálogo descriptivo y totalmente gráfico de cuanto plano, carta o mapa, en grabado, dibujo y acuarela, editado por el Ministerio de Asuntos Exteriores en su sección de Relaciones Culturales.

El documento magno recoge ordenadamente todos los mapas de un continente que de Noruega a Sur va desde Unalaska al cabo de Hornos, con sus tierras anejas insulares y, asimismo, con muchas del Pacífico, hasta los confines de las islas Filipinas.

Ciento veintisiete reproducciones se hallan expuestas, y esta magnífica exhibición es solamente una décima parte de lo preparado, que en este momento está en prensa, concerniendo únicamente a la región del Plata y a la Magallánica, y que, por otra parte, no llega a constituir la centésima parte del total de la obra que, en su día, sumará treinta volúmenes y quince mil mapas de toda índole.

«Monumenta Chartographica Indiana» se habrá terminado antes de que el año 1947 expire.

En esta primera entrega, que consta de una tirada única de quinientos ejemplares, se advierte claramente la máxima importancia que para el futuro, sin límite de tiempo, tiene la empresa.

### El acto inaugural

Ayer, víspera del Día de la Hispanidad, a las doce de la mañana, tuvo lugar en los patios del palacio de Santa Cruz el acto inaugural de la Exposición de «Monumenta Chartographica Indiana» (regiones del Plata y Magallanes). La belleza arquitectónica de los patios del ministerio estaba realzada con valiosos y artísticos tapices y con plantas y flores, que daban un interesante aspecto al recinto y bajo las arquerías, convenientemente dispuestas, se hallaban las piezas que constituyen la Exposición, con luz adecuada para su mejor examen.

A la hora citada comenzaron a llegar los invitados, que, acompañados del excelentísimo señor ministro de Asuntos Exteriores, conde de Jordana,

penetraron en los patios. Entre los asistentes estaban el ministro de Educación Nacional, señor Ibáñez Martín; ministro de Marina, almirante Moreno; los embajadores de Portugal, don Pedro Teotónio Pereira; del Brasil, señor Roças; de Chile, don Hernán Figueroa Anguita; y del Perú, señor Irigoyen; el ministro de Colombia, don Francisco Umaña; el de El Salvador, don Antonio Alvarez Vidaurte; el de la República Dominicana, don Emilio A. Morell; los encargados de Negocios de la Argentina, señor Quintana, y del Uruguay, don Pablo Minelli-González; consejero de la Embajada de Chile, don Germán Vergara, el secretario de la Legación de Colombia, señor Oviedo, y otras ilustres personalidades.

### Los discursos

Con la venia del ministro, señor conde de Jordana, comenzó su discurso don Pedro de Novo, con estas palabras:

«Aunque baste verlos para conocer su valor, me corresponde la apología de estos «Monumenta Chartographica Indiana», cuyos primeros pliegos y láminas se exponen aquí.»

Se extiende seguidamente el señor Novo en la historia que ha precedido a la realización del magno trabajo y añade:

«El generoso proyecto que imaginó la Asociación Cultural Española en la Argentina, que apoyaba aquella nación y la nuestra, y tan admirablemente interpretado por Guillén, consistía en presentar con el debido y digno boato los documentos, alma de la Exposición y, sobre valiosos, bastantes a llenar el palacio que ofreciera el Gobierno argentino. Para honrarlos con propio ambiente—dijo—ornarían las salas ricos tapices contemporáneos del descubrimiento, como los famosos que representaban la conquista de Túnez.»

Y tras breve enumeración añade:

«Cuadros valiosísimos (uno de Murillo y otro del Greco), el globo de plata que representa América de entre los cuatro tan conocidos que posee la catedral toledana. Allí también los libros de caballería que hallaron Cura y Barbero entre los del hidalgo inmortal.»

Y finalmente, añade:

«Y este cambio favorable es todo

un símbolo de cómo bajo la dirección del Caudillo, y reconvertidos por las gestas de la Cruzada, que probaron el brio patrio, volvemos a mostrar la fuerza espiritual, tan acomodada a amistosas relaciones culturales y comerciales, que precisa ostente la que fué metrópoli y a la que hoy, deferentes, llaman los otros pueblos hispanos Madre Patria, aunque bien sepan ambos hemisferios que ya todas nuestras naciones son hermanas.»

Seguidamente don Julio Guillén comienza así su disertación: «Brinda la cartografía de la gran región geográfica del Plata—aquí tan solamente expuesta en su décima parte—ocasión excepcional para tratar con verdadera precisión gráfica todos los géneros y suertes de actividades geográficas posible para el hombre anterior al siglo XIX.»

### Un refrigerio

Precedidos por el ministro del departamento, todos los invitados se trasladaron al patio contiguo, donde fueron amablemente obsequiados y atendidos por el personal de la casa, sirviéndose un refrigerio.

## VIDA SANITARIA

# ¿Joven de cuarenta años, o viejo de cuarenta años?

Por el Dr. Fernán Pérez

No podría calificársenos de exagerados, si afirmásemos que la máxima aspiración del género humano es la de lograr una vida sana y todo lo más prolongada posible. No hay nadie que no aspire a ser un Matusalén. Y este problema es tan viejo como la misma Humanidad.

Alcanzar la máxima edad posible representa el más arduo conflicto del hombre a través de los siglos y constituyó la tónica predominante siempre, en todas las formas de la vida, desde aquellos sencillos organismos que aparecieron en la edad que los geólogos llaman «arcaica», hace nada menos que unos quinientos millones de años pasando por la edad mesozoica con sus gigantes dinosaurios, hasta la época pliocena, en que apareció sobre la tierra el hombre primitivo hace aproximadamente un millón de años.

Todos los seres vivos sienten esta necesidad de prolongar la vida, pero ninguno con el dramatismo que aguijonea el espíritu del hombre, que durante muchas centurias se vio obligado a luchar contra el hambre, el frío, los animales salvajes y hasta con los propios hombres, como acontece en los momentos actuales. Y en esta terrible lucha por la vida, la ley biológica de la conservación de la especie sólo permitió que sobreviviesen los aptos, los fuertes, los robustos, precisamente al revés de lo que ocurre con las guerras, que es a éstos (los aptos, los fuertes y los robustos) a los que destruye, mientras que en la antigüedad fueron las enfermedades y las grandes epidemias microbianas las causas esenciales en la decadencia de las civilizaciones griegas y romana, hasta haber podido decir el doctor Vaughn que «los verdaderos conquistadores de la Ciudad Eterna no fueron los vándalos y los godos que invadieron el imperio en el siglo V, sino la malaya y la peste bubónica, los que los asolaron durante varios siglos».

En la actualidad el hombre presencia la conquista más poderosa realizada por el espíritu humano; el dominio de las enfermedades infecciosas, que llegarán a ser, en breve plazo, afecciones muy raras. Pero se nos presenta un desagradable reverso de la medalla; el creciente aumento de la arterioesclerosis, que no es una enfermedad moderna puesto que ya se encuentran signos evidentes en las momias egipcias de las primeras dinastías, sino que aparece cada vez en edades más tempranas llegando a ser la causa del fallecimiento de jóvenes de cuarenta años, cuando antes eran sólo tributarios los que habían traspasado el umbral de la ancianidad.

La decadencia de las arterias es la causa de numerosas defunciones aun cuando unas veces sea el corazón el que sufre las consecuencias y sucumbe, y otras el cerebro o el riñón. Pero al tratar de este grave problema de la arterioesclerosis, el hombre de ciencia se encuentra ante un grupo de incógnitas que aun siendo de difícil solución es preciso llegar a lograrlo. ¿Cuál es la causa de la arterioesclerosis y cuáles son los factores que influyen en su desarrollo? Numerosos. Harían falta varios volúmenes para estudiar detenidamente esta perturbación del organismo, pero resumiéndolos en una sola palabra podríamos decir: la alimentación. El célebre médico francés Huchard que fué en su época el más prestigioso especialista de arterioesclerosis, decía que el mejor remedio es un régimen alimenticio a base de vegetales exclusivamente. «Vegetarianismo puro!» La arterioesclerosis es el período final de un estado de grave alteración de las paredes de las arterias. Primeramente, éstas sufren diversos proce-

tos de degeneración que atacan sus elementos nobles, los alteran, los integran y los enferman. El organismo trata de reparar estas lesiones de un modo muy sencillo, depositando cal en los sitios débiles del tubo arterial. Momentáneamente el peligro de rotura, queda cancelado, pero la elasticidad la pierden rápidamente, así como el poder de contracción de sus paredes y su flexibilidad.

Todo ello es causa de presión arterial alta; de latidos en las sienas; de zumbidos de oídos, de alteraciones funcionales de los riñones de perturbaciones mentales las más diversas. Pocas personas se dan cabal cuenta de la influencia que en la armonía familiar ejerce la arterioesclerosis sufrida por una de sus miembros. Veamos un solo ejemplo.

Un padre de familia ni más ni menos afectuoso que los demás. Irreprochable en su manera de proceder... hasta que apareció la arterioesclerosis, una arterioesclerosis temprana, precoz antes de los cuarenta años, aun cuando generalmente se trata de una afección de la ancianidad, pero de la que no están inmunes los jóvenes. El carácter de nuestro enfermo evolucionó por entero. Se hizo un tirano de su mujer, martirizó a sus hijos y especialmente a la hija que hasta entonces había amado más, que acabó suicidándose por no poder soportar los sufrimientos que su propio padre le proporcionaba.

El clásico mal humor de los viejos, es debido casi exclusivamente al endurecimiento de sus arterias. Un régimen alimenticio parco y elementalmente higiénico puede hacer que el individuo se sienta joven a los cuarenta años de la misma manera que una alimentación desastrosa tanto por la excesiva cantidad cuanto por la mala calidad higiénica de sus componentes puede transformar en un viejo decrepito casi a un hombre de cuarenta años.

Elija usted, lector... si es que se puede elegir, ya que en los momentos actuales, es bastante difícil poder decidirse.

**J. Useros Casas**  
Ex-médico de guardia de la Maternidad provincial de Madrid y tocólogo puericultor por oposición  
Especialista en partos y enfermedades de la mujer  
**RAYOS X**  
Consulta diaria de doce a una y de cuatro a cinco  
Plaza S. Martín, 1. Tel. 186. Segovia  
Censura sanitaria S. G.—8

**El Capricho**  
DROGAS. PERFUMES. ORTOPEDIA. LABORATORIO FOTOGRAFICO.  
TELEFONO 283

**El Capricho**  
PARA CALIDAD Y PRECIOS  
SOLO EN  
**“LA CRIOLLA”**  
BAR-RESTAURANTE VICENTE ESCOBAR.  
Ruiz de Alda, 4. (Azoguejo). Teléfono 407

## TEMAS DEL MOMENTO

# SIMBOLO Y LECCION DE UNAS RETIRADAS

Por Francisco CASARES

Se van de su profesión dos matadores de toros. He aquí un suceso que puede parecer trivial, de poca monta. No es verdad. En primer lugar, el hecho nos sirve para marcar un periodo de tiempo. Los que hemos visto comenzar la vida profesional de un lidiador, cuando presenciamos su retiro, nos damos cuenta de que ha pasado una larga etapa. Y dentro, en la simultaneidad de lo que fué el ejercicio del artista, han pasado, a la vez, muchas cosas. El hombre que sale a los ruedos para torear reses bravas, si lo hace con una personalidad, es un seleccionado para las acotaciones de la popularidad. Se le sigue. Tiene sus partidarios, sus admiradores. Y también sus enemigos. La popularidad ofrece siempre, invariablemente, averso y reverso. Jamás, una sola cara. Pero es lo de menos, con ser, a veces, la fuente de la fortuna o el acibar de un curso humano. Lo que es importante es que el torero ha vivido una época. Ha sido un símbolo. El «Guerra» y «Frasuelo» eran de su tiempo. Joselito y Belmonte fueron del suyo. Marcial y Vicente Barrera, los dos artistas que ahora se han escapado de su profesión, han llenado—con otros—un ciclo. Se van. Para muchas gentes, que tienen, naturalmente, el derecho de no ser aficionados, este hecho no significa nada absolutamente. Lo comprendo. Pero no habrán dejado de saber que estos artistas tenían una popularidad. Que han llenado un dilatado periodo de la vida y la actividad de la fiesta. Y que, al marcharse, diríase que cierran una época, que clausuran un periodo. Quizás les vienen a decir a uno que ya no es joven. No sé... Hay un complejo de nostalgias, de repasos mentales, de avisos para que no se dé cuenta. En todo caso, la noticia de estas deserciones—que el tiempo decreta inexorable—pone un poco de tristeza en el ánimo. Todo pasa y es temporal.

En este caso concreto, se van los lidiadores que habían sabido vivir en su tiempo. No eran toreros «cañis». Habían tenido la visión de una compatibilidad de su ejercicio con la inserción en zonas sociales de una cierta altura. Antes, el torero, si era aceptado en las convivencias selectas, tenía que aportar, como tributo, su propio pintoresquismo. Se establecía la aceptación. Pero con ese resello de diferencia. La ropa, la actitud, los mismos destellos de singularidad que a veces se prendían de estúpida adulación, y a veces daban la tónica de los irresistibles desprecios. Concesión a la popularidad. En todo caso, una fórmula democrática. Estos dos toreros han sido, son, entre quienes los han conocido, otra cosa. Caballeridad, corrección, incorporación verdadera a la clase media española, que es su sitio. Se han preocupado de hacerse una vida, de crearse un hogar, de contraer el deber y el derecho de unos respetos. Ni la inclusión, por pintoresquismo y a contrapelo, en el ambiente que los habría de recibir siempre como un espectáculo, ni la permanencia en otra zona de humildad que pareciera impuesta por la condición cuando las posiciones sociales y económicas daban otra prerrogativa. El torero, cuando es como estos dos, fuera del arte tiene una clasificación. Para que así sea, los dos jubilados de ahora, Lalandia y Barrera, han hecho mucho. Tienen, entre sí, indudables analogías. La gente aprendió a respetarlos y a estimarlos, no ya por su profesión, sino por sus personas. Esto es importante.

Da pena, ciertamente, que se vayan dos grandes artistas. No hay otro remedio. Los atletas, los que ganan su vida en un ejercicio que tiene el principal atractivo en la destreza y en el riesgo, los que hacen deporte como espectáculo, tienen contada su vida profesional. No es como, nosotros, los escritores, los hombres de actividad mental, que a medida que el tiempo transcorre, depuramos, pulimos, adquirimos más elementos y medios para la tarea. El matador de toros tiene que irse en un momento dado. Y hasta es peligroso retrasarlo. Ahora les toca a estos dos, que son un símbolo, que representan y personalizan una época. Parece que se cierra un ciclo, que han echado la lleva a unos lustros concretos, determinativos, con su carácter y su fisonomía. Se abre otro. Si Dios se sirve disponerlo, esperemos ver la retirada de los que ahora llegan.

**«NOSOTROS NO CONDENAMOS EL MARXISMO NI EL COMUNISMO POR CUANTO ENCIERRA DE ASPIRACIONES EN LO SOCIAL, QUE NO SOLO COMPARTIMOS, SINO QUE SUPERAMOS. SINO POR CUANTO TIENEN DE ANTINACIONAL, DE MATERIALISTA Y DE FALSOS.»**

(Palabras de Franco ante el Consejo del Frente de Juventudes)

## Cursillos generales de perfeccionamiento sanitario

Por orden del ministerio de la Gobernación, desde el día 19 del actual y días sucesivos, tendrá lugar en todos los Institutos provinciales de Higiene de España en estrecha colaboración con los Colegios Oficiales de Médicos, un cursillo sobre temas de epidemiología, sanidad infantil y maternal, lucha antivenérea, tuberculosis y lecciones de odontológicas; de asistencia voluntaria y matrícula gratuita.

En esta provincia ha sido ya formalizado el programa oficial de acuerdo con las instrucciones recibidas de Madrid y se desenvolverá entre los días 19 (apertura) y el 24 (clausura), celebrándose sesiones teóricas en que se desarrollarán los temas del programa de diez y media a una y de cuatro a seis, todos los días, en el salón de actos del Colegio de Médicos, estando a cargo de los señores jefe provincial de Sanidad, médico puericultor y jefes de Secciones, de Maternidad, Lucha Antivenérea y Tuberculosis, por el presidente del Colegio y por don Cristino Valverde, designado por el excelentísimo señor obispo para una conferencia de Moral. Tomará también parte en una conferencia que se desarrollará el día 24 por la mañana el catedrático de Madrid, doctor Cañizo.

Aparte de los temas teóricos, habrá otros prácticos en los laboratorios y hospitales, así como una excursión a los sanatorios antituberculosos de la provincia, visitas a los monumentos de la capital y una reunión íntima de despedida entre el profesorado y los cursillistas.

El número de los matriculados hasta primeros de este mes, es el de 81.

Cada sección llevaba a su frente el estandarte respectivo. Se cantó el rosario en todo el largo trayecto, y por medio de altavoces de un coche del servicio de Transmisiones se mantuvo la unidad y uniformidad de la marcha y de los cánticos religiosos.

Los peregrinos calculaban llegar a las cinco de la mañana al citado Cerro de los Angeles, donde el señor Anbarro dirá la misa y dará la sagrada comunión a todos, asistido por otros sacerdotes adscritos al culto de la iglesia del convento allí establecido. El espectáculo ofrecido por la peregrinación a su paso por las calles madrileñas y a lo largo de la carretera era edificante.

**PRODUCTOS DE BELLEZA**  
MANDEL  
Perfumería EL CAPRICHIO  
Cervantes, 2 Teléfono 283

## Concesión de condecoraciones de la Orden de las Flechas Rojas

### La Gran Cruz para el arzobispo de Toledo, Primado de España y para el general Muñoz Grandes

### También se concede la encomienda de dicha Orden a los camaradas Arias Salgado, Sanz Orrio y Juan Aparicio

Madrid, 11.—El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer, entre otras, las siguientes disposiciones:

**Presidencia del Gobierno.**—Decreto por los que se concede la Gran Cruz de la Orden Imperial de las Flechas Rojas, al excelentísimo y reverendísimo señor don Enrique Plá y Deniel, excelentísimos señores don Luis Soláns Lavedano y don Agustín Muñoz Grandes, e ilustrísimo señor don Gabriel Arias Salgado.

Decreto por el que se concede la encomienda con placa de la Gran Orden Imperial de las Flechas Rojas, a don César Mantilla Leutrec, don Ramón Pardo Suárez, don Felipe Labaño, don Julio Maset Torres, don Juan Carré Chicharro, don Pablo Suances Jáudenes, don Alfonso Colominas Botí, don Camilo Carrero Blanco, don Fermín Sanz Orrio, don Juan Aparicio López, don José Antonio Elola Olaso, don Rodrigo Vivar Téllez, don Antonio Correa Véglison, don José María Fontana Tarrats, don José Rodríguez Costa, don José López Sanz, don Joaquín Bernal, don Juancho Dávila y Fernández de Celis, don José María Valcárcel, don Severino Aznar, don Manuel Pizarro Centeno y don Ignacio Chacón, don Ramón

Méndez de Vigo, don Rafael Civantos Navas, don Jesús Fontán y Lobé, don José María García Freire, don Alvaro Guitián Vieito, don Alejandro Molis Soto, don Fernando Balen García, don Rafael Arias Velasco, don Ramón Ferreiro Rodríguez, don Diego Salas Pombo, don Pedro Pimentel Zayas, don José Vierna Trápaga, don Angel Salas Larrazábal, don José Castro Garmica, don José Rodríguez y Diaz de Lecea, don Manuel Martín Merino, don Rafael Martínez de Piñón, don José Pazo Montes y doña Laura Brunet (viuda de García Noblejas).

Decreto por el que se concede la cruz de la Gran Orden Imperial de las Flechas Rojas, a don Fernando Fuentes de Villavicencio, don Buenaventura Cano Portal, don Manuel Ipiéns Tejero, don Francisco Maldonado Charro y don Francisco Miguel Alvarez.

Decreto por el que se concede la medalla de la Gran Orden Imperial de las Flechas Rojas, a don Inocente Palazón Olivar, don Rafael López Izquierdo, don Enrique Angulo Gatto, don Enrique del Corral Vázquez, don Migue I Cortés Faure y don José Zegrí Martínez.»

SEÑORA: Perfección absoluta en la reparación de sus medias, la conseguirá en

San Francisco, 6 y 8. Segovia. EL TIRON

**BARACHOL**  
Contra la sarna, aplicando la pomada en las manos. Evita enormes molestias y gastos.  
Censura Sanitaria Número 1121

## La fiesta de la Virgen del Pilar en Segovia

La Comandancia de la Guardia Civil, los Cuerpos de Correos y Secretarios y las Mujeres de Acción Católica celebran la festividad de su Patrona

## Misa solemne en la iglesia parroquial de San Martín

Con gran solemnidad se ha celebrado en Segovia la festividad de la Santísima Virgen del Pilar, habiéndose visto los templos muy concurridos de fieles y distribuyéndose gran número de comuniones en todas las misas.

La Comandancia de la Guardia civil, los Cuerpos de Correos y Secretarios y las Mujeres de Acción Católica han celebrado brillantemente la festividad de su Santa Patrona la Virgen Santísima, bajo la advocación española del Pilar, con una misa solemne, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín.

Presidieron el acto religioso el muy ilustre vicario general del Obispado, el excelentísimo señor gobernador civil, excelentísimo señor gobernador militar interino, presidente de la excelentísima Diputación provincial, segundo teniente de alcalde, una representación de la Jefatura provincial del Movimiento, el jefe de la Comandancia de la Guardia civil, representaciones de los Cuerpos de Correos y Secretarios, el Consejo Diocesano de las Mujeres de Acción Católica, comisiones militares y de la Guardia civil y otras representaciones.

Se dijo una misa solemne, que ofició el párroco de dicha iglesia, don Lucas García Borreguero, ministrado por dos señores sacerdotes. Un nutrido coro y orquesta, bajo la dirección de don Julián Alonso, interpretó una misa solemne. Al ofertorio, un avemaría y en el momento de la consagración el Himno Nacional.

Después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra, el cura párroco de San Andrés, quien elocuentemente puso de relieve la protección de la Santísima Virgen a nuestra gran patria española.

Terminada la misa se expuso el Santísimo, haciendo la vela mujeres de Acción Católica hasta la función de la tarde, que ha sido también solemnísimas.

\*\*\*

Con motivo de la Fiesta de la Raza y de la Hispanidad se ha hecho fiesta, el comercio ha permanecido cerrado y ha ondeado la bandera nacional en los edificios públicos.

# BRILLANTISIMOS ACTOS DE CLAUSURA DE LA GRAN SEMANA en HONOR de SAN JUAN de la CRUZ

Misa de comunión general y solemne pontifical. Acto en el teatro Cercantes MAGNA PEREGRINACION AL SEPULCRO DEL SANTO

Presidieron el director general de Bellas Artes en representación del ministro de Educación Nacional y todas las autoridades y jerarquías

Ayer domingo, se celebró solemne en nuestra ciudad, la clausura de la gran semana de homenaje a San Juan de la Cruz, organizada por la Junta Diocesana de Acción Católica, con motivo del IV Centenario del nacimiento del excelso reformador carmelitano. Todos los actos resultaron brillantísimos y a ellos se asoció el pueblo de Segovia teniendo al frente a sus autoridades y jerarquías.

A las ocho y media de la mañana, se celebró en la Santa Iglesia Catedral una misa de comunión general para las asociaciones carmelitanas, asistiendo a este primer acto del día de ayer un gran concurso de fieles y distribuyéndose la sagrada comunión por varios señores sacerdotes. Ofició la misa el vicario general del Obispado, muy ilustre señor don Aurelio del Pino.

**Solemne pontifical**

A las diez de la mañana, se celebró en el mismo templo una solemne misa de pontifical. También a este acto religioso asistió un enorme número de fieles que llenaba totalmente el crucero, la vía sacra y la capilla mayor de nuestro templo catedralicio. En este lugar se situaron las autoridades. Allí vimos al excelentísimo señor director general de Bellas Artes, quien ostentaba la representación del ministro de Educación Nacional; excelentísimo señor gobernador civil; excelentísimo señor gobernador militar interino; presidente de la excelentísima Diputación provincial, segundo teniente de alcalde, una representación de la Jefatura provincial del Movimiento, el jefe de la Comandancia de la Guardia civil, representaciones de los Cuerpos de Correos y Secretarios, el Consejo Diocesano de las Mujeres de Acción Católica, comisiones militares y de la Guardia civil y otras representaciones.

Se dijo una misa solemne, que ofició el párroco de dicha iglesia, don Lucas García Borreguero, ministrado por dos señores sacerdotes. Un nutrido coro y orquesta, bajo la dirección de don Julián Alonso, interpretó una misa solemne. Al ofertorio, un avemaría y en el momento de la consagración el Himno Nacional.

Después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra, el cura párroco de San Andrés, quien elocuentemente puso de relieve la protección de la Santísima Virgen a nuestra gran patria española.

Terminada la misa se expuso el Santísimo, haciendo la vela mujeres de Acción Católica hasta la función de la tarde, que ha sido también solemnísimas.

\*\*\*

Con motivo de la Fiesta de la Raza y de la Hispanidad se ha hecho fiesta, el comercio ha permanecido cerrado y ha ondeado la bandera nacional en los edificios públicos.

tísimo señor gobernador militar interino; jefe provincial del Movimiento; alcalde de la ciudad; presidente de la excelentísima Diputación provincial; ilustrísimo señor delegado de Hacienda; jefe provincial de Milicias; comisiones militares, autoridades académicas y la Junta de Consejos Diocesanos de Acción Católica.

Ofició el ilustre prelado de la Diócesis, excelentísimo y reverendísimo señor doctor don Luciano Pérez Platero, ministrado por las dignidades del cabildo catedral. Un coro formado por los seminaristas y más de quinientos jóvenes interpretó la Misa de Angeles. En las gradas del presbiterio se situaron las banderas de los colegios de Enseñanza Media, cuyos alumnos asistieron al acto en colectividad.

Después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el magistrado de la Santa Iglesia Catedral de Plasencia, muy ilustre señor don Pelayo Martíl, quien elocuentemente hizo el panegírico del Santo.

Terminó el solemne acto religioso dando el prelado la bendición a los fieles y cantándose el Himno de la Juventud de Acción Católica.

**Brillante acto de clausura**

A las doce y media, tuvo lugar en el teatro Cervantes el solemne acto de clausura de la gran semana mística. La sala de nuestro más amplio coliseo estaba bellamente adornada con ta-

pices y reposteros. En el escenario se habían colocado las banderas y guiones de Acción Católica y al fondo las banderas nacional y pontificia. A un lado se destacaba una bella imagen de San Juan de la Cruz, adornada con flores.

La sala presentaba un magnífico aspecto, totalmente llena de un público selectísimo. En el escenario tomaron asiento con el prelado las autoridades y comisiones ya mencionadas al reseñar la misa de pontifical.

**El señor Martín y Gómez**

Inició los discursos el vicepresidente de la Junta Diocesana de Acción Católica, don Francisco Martín y Gómez, quien expuso lo que significaban los actos que se habían celebrado durante la gran Semana de Homenaje a San Juan de la Cruz. A través de ellos —afirma— hemos buscado los principios y fundamentos de la vida del espíritu, tan necesaria para que podamos cumplir nuestra misión de santos por este valle de destierro. Con palabras del Santo va deduciendo lo que debe ser el apostolado de la Acción Católica y pide que todos tengamos una piedad integral que llene todos los momentos de nuestra vida para que la llama de la caridad pueda de nuevo alumbrar a la humanidad hoy en lucha.

Señala con frases de Menéndez y Pelayo, cómo los españoles tenemos los más altos valores en todas las ramas del saber humano y así, por ejemplo, podemos mostrar al mundo la gran figura de San Juan de la Cruz, príncipe de la Mística. Comenta la leyenda negra sobre la mística española, que está, frente a lo que afirman nuestros adversarios, llena de luz, de paz de amor.

Entona un bellissimo cántico a la España de San Juan de la Cruz, que es seguido por el público con visible emoción y aplaudido con entusiasmo.

Termina aconsejando a los miembros de Acción Católica, con palabras de San Juan de la Cruz y de San Pablo, que pongan en su misión de apostolado, tan necesaria hoy, la virtud indispensable de la caridad. El señor Martín y Gómez, aplaudido varias veces durante su vibrante discurso, escuchó al final una gran ovación.

**Recital de poesías**

Seguidamente la señorita Juanita Espínos, vocal del Consejo superior de la Juventud Femenina de Acción Católica, recitó maravillosamente, con depurado estilo y precisión de matices, el Cántico Espiritual de San Juan de la Cruz; soneto espiritual, de José María Pemán, siendo clamorosamente ovacionada.

**Discurso del señor Corts Grau**

Seguidamente ocupa la tribuna el catedrático de la Universidad de Valencia, don José Corts Grau, a cuyo cargo corría el discurso de clausura.

Comienza diciendo el joven catedrático de la Universidad de Valencia, que el marqués de Lozoya, su maestro queridísimo en muchas cosas, desde que tuvo la suerte de hallarle en su cátedra universitaria, le mandó venir a Segovia. Esta ocasión constituye uno de los gozos más señalados que se me pudieran brindar: volver al corazón de Castilla, venir a honrar a San Juan de la Cruz, nada menos que en Segovia. Recuerda a continuación el orador que su padre le trajo en romería a Avila y Segovia. Desde entonces llevo hincados en el alma el amor y la nostalgia de esta tierra castellana, madre de los dos serafines más excelsos de la mística universal: Santa Teresa y San Juan de la Cruz.

Venimos del mundo—sigue diciendo— a mirarnos en las aguas purísimas de la santidad, y nos acercamos al Santo con toda nuestra emoción, para recoger simplemente las migajas de este banquete espiritual. El orador considera tan sublime la figura del santo carmelitano que—dice—debe suspender los sentimientos para contemplar con mirada interior la estampa de aquel fraile descalzo consumido de eternidad. Es esta una hora en que se precisa acercarnos a San Juan de la Cruz para vislumbrar el resplandor de la hoguera que es la caridad de Dios. Pero él podría decir a los que a él se acercan por fe, y a los que lo hacen por simple curiosidad, y hasta a los que no saben por qué se acercan: No es a mí, sino a Cristo, a quien buscáis. No hice más que abrir el Evangelio, escrito para todos, y leer en serio. No hice más que escuchar en silencio la voz de Dios y mantenerla viva en mis sentidos.

Analiza el orador la mística de San Juan de la Cruz, y refuta las interpretaciones del racionalismo y las inconcebibles apreciaciones de algunos histeriones que han querido ver en la poesía, saturada de santidad, del fraile

carmelitano, indicios de pasiones reprobables.

Era urgente la vuelta a San Juan de la Cruz para deshacernos de tanto disparate. San Juan de la Cruz concierta la experiencia personal con la teología más rigurosa, y por eso logra aquel equilibrio que se da igualmente en Santa Teresa. Pero San Juan tiene un caudal incomparable de sabiduría teológica hermanada con la mística.

Evoca el orador los tiempos en que España se encontraba tan plétorica de ascetas y de sabios que Roma se cansó de canonizar. Y ello coincidió con los dos siglos en que España fué gran potencia espiritual y gran potencia en el mundo. Por eso, mientras actualmente se derrumban imperios de los que no quedan más que latas vacías de conservas, del nuestro han quedado catedrales, universidades, conventos de monjas y de frailes, que son el más firme puntal de la España imperial.

Una gran ovación cerró el discurso del catedrático señor Corts Grau.

El acto, que resultó brillantísimo, terminó cerca de las dos de la tarde.

**Magna peregrinación al sepulcro del Santo**

Desde antes de las cuatro de la tarde, comenzaron a llegar a la Santa Iglesia Catedral los fieles que habían de figurar en la magna peregrinación al sepulcro de San Juan de la Cruz. A la hora indicada llegaron también el prelado y autoridades.

Poco después de las cuatro se puso en marcha el cortejo procesional por el siguiente orden: Estandarte de la Milagrosa, con las niñas de los colegios de Primera Enseñanza; estandarte del Niño Jesús de Praga, con los niños de los colegios primarios; banda de música de la Residencia provincial; Juventud Femenina de Acción Católica, con su Consejo Diocesano y bandera; colegio de las Madres Concepcionistas y Jesuitinas; señoras de Acción Católica, con su Consejo Diocesano y guión; bandera de la V. O. T. del Carmen, con las Asociaciones carmelitanas; jóvenes de Acción Católica, con su Consejo Diocesano y bandera; alumnos de los colegios de Enseñanza Media; estandarte de San Juan de la Cruz, con los hombres de Acción Católica y su Consejo Diocesano; Seminario Conciliar; clero oficiante con la reliquia del Santo; Junta Diocesana de Acción Católica; Clero secular y regular; excelentísimo y reverendísimo señor obispo, acompañado por las dignidades del Cabildo Catedral; excelentísimas autoridades y comisiones; banda de música de la Academia de Artillería.

En la peregrinación figuraba un enorme concurso de fieles, hasta el punto de que hubo de prohibirse la estancia en la iglesia de los Padres Carmelitas, incapaz para contener la gran muchedumbre, permitiéndose solamente el desfile ante el sepulcro del Santo y quedando reducida la asistencia al acto eucarístico a los jóvenes, hombres y clero.

El cortejo recorrió la plaza de Franco, calles de Isabel la Católica, Juan Bravo y Cervantes, Azoguejo, San Juan y carretera de Santa Lucía, siendo presenciado su paso, a lo largo de todo el trayecto, por una gran muchedumbre que después se unía a la peregrinación.

Durante el recorrido se rezó el santo rosario y se cantaron diversos cánticos sagrados.

**Acto eucarístico**

Una vez en la iglesia de los Padres Carmelitas, se expuso a Su Divina Majestad, rezándose la estación mayor, haciendo la reserva y dándose la bendición con el Santísimo. Después el Padre Bernardo del Santísimo Sacramento, pronunció una vibrante plática para agradecer a Segovia el fervoroso homenaje que había rendido a San Juan de la Cruz.

Seguidamente el público desfiló ante el sepulcro y recorrió la huerta deteniéndose ante las ermitas y otros lugares que guardan recuerdos del Santo carmelitano, con lo que se dieron por terminados los actos de homenaje, todos los cuales han resultado solemnísimos.

OCTUBRE

# 12

MAXIMA BIBLICA: "Más vale la buena reputación, que los más preciosos perfumes; y mejor es el día de la muerte del justo, que el día del nacimiento."

(Eclesiastés, 7, 2.)

**LOS CASTIGOS QUE DIOS ENVIA POR NUESTROS PECADOS**

Ezequiel, escogido como profeta para hablar a Israel, se expresó en estos términos: «Mirad, yo haré que descargue sobre vosotros la espada, y destruiré vuestros lugares excelsos, y arrastraré vuestros altares y vuestros simulacros serán hechos pedazos y a vuestros moradores los arrojaré muertos delante de vuestros ídolos. En presencia de vuestros simulacros pondré los cadáveres de los hijos de Israel, y esparciré vuestros huesos alrededor de vuestros altares, en todos los lugares donde moráis; despobladas quedarán las ciudades, y serán demolidos y arrasados los altos lugares en que sacrificáis, y arruinados vuestros altares y hechos pedazos, y se acabarán vuestros ídolos, y serán derribados vuestros templos, y deshechas vuestras obras, y se hará una gran mortandad entre vosotros, y conoceréis que yo soy el Señor.»

\*\*\*

¿Queremosarnos libres de los males que nos rodean y amenazan? Volvamos a Dios por medio del fiel cumplimiento de nuestros deberes y obligaciones.

(Ezequiel, 6, 3-8.)

## Del tiempo viejo

## Algunos detalles de la antigua devoción al Rosario en Segovia

Por Gonzalo ESPAÑA

Una campanita—que merecía ser de plata por sus finas vibraciones—tiende el vuelo pacífico de su voz como el feble tañido de una esquila que advierte la existencia de un redil sagrado. Es éste el convento de Madres Dominicas, que ocuparon éstas en 1513, y cuya Comunidad antes moraba en el de San Gabriel, denominado hasta entonces de Santo Domingo de los Barbechos.

¡Fue el edificio, que siempre atrajo nuestra especial simpatía, Casa de Hércules, como se le llama, acaso porque en uno de los muros internos de la recia torre-fortaleza de don Juan Arias de la Hoz, de mudéjares yeserías, había incrustada una figura del héroe mitológico fundador de Segovia, según el cronista Colmenares, partícipe de esa fábula?... La leyenda lo afirma. La erudición lo niega.

¡La Casa de Hércules!... ¡Qué bien suena esta designación absurda en los oídos no sordos al sugestivo encanto de invenciones quiméricas! ¡Qué bien ayuda al amplio despliegue imaginativo la falsa creencia tan propensa a los delirios fantásticos!...

Empieza a anochecer placidamente, con la dulce tibieza del sosegado otoño segoviano, tan suave—por contraste—en este clima duro. Ahora la campanita de las Madres Dominicas invita blandamente, con más insistencia, a orar. El pequeño templo de las blancas palomas de Cristo, ofrenda munífica de los buenos hidalgos don Pedro, doña Juliana y don Hernando de Aguilar, donde un precioso retablo muestra las joyas policromadas de sus bellas esculturas, se halla lleno de fieles, contándose también la presencia de muchachas virtuosas, cubiertos sus cabellos con los velillos de seda que sirven a sus rostros de recato honesto. Las ave-marias salen de sus labios con susurro de besos, como los que se imprimen en los mantos que adornan las efgies de la Madre de Dios. Resbalan sus dedos, cariciosos, por las cuentas sencillas de los diezces benditos, que tienen, para las almas creyentes, un precio más alto que las sartas de perlas.

Muchas veces hemos sido testigos de esta prueba de homenaje, celosamente renovado y rendido a Santo Domingo de Guzmán, cuando llega el mes de Octubre y comienza a tornarse de oro melancólico el panorama urbano, con el romanticismo impropio de la presente lírica.

Y hemos evocado unos años que, por lo lejanos, son ya casi patrimonio del olvido, en que había una procesión nocturna de espléndido realce. Desde la mentada capilla de Madres Dominicas marchaba a la cueva del Santo institutor de la Orden de predicadores. La alumbraban unos grandes faroles, muy artísticos, semejantes a los que se conservan en la iglesia de Santo Tomás y que representaban los diezces del rosario. El cortejo se distinguía por lo numeroso. Casi todas las damas de Segovia, dirigidas

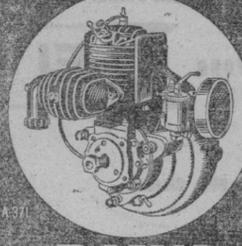
por un Padre dominico, se sumaban a esta solemnidad, rezando y cantando alabanzas a María Santísima.

Verdaderamente, esta procesión era de origen muy antiguo, aunque no de tan remota procedencia como la que se verifica todavía en el barrio de San Lorenzo, siendo la primera de esta clase que se organizó en Segovia, y que parte de la iglesia parroquial de dicha zona, encaminándose al Real Monasterio de San Vicente, en donde las Madres Bernardas cantan motetes y una salva a la Virgen, con la acostumbrada maestría de que hacen gala en sus fiestas principales, deleitando a los oyentes el delicioso conjunto de voces que acompaña la sagrada música.

En tan emocionante acontecimiento religioso figura una imagen de Nuestra Señora del Rosario, llevada en andas por las vecinas de la feligresía y, en pasados años que las personas muy ancianas recordarán con complacencia, asistían todas las mujeres del arrabal mencionado, vistiendo los típicos trajes de artesanas y tocándose con las mantillas de raso y terciopelo en un alarde de vieja estampa de fuerte colorido. Y para que todo guardara relación con la original costumbre, los muchos ventanales, exentos de simetría, del monasterio del Cister aparecían iluminados de un modo particular. En cada uno de ellos ardía una larga vela, pareciendo sus resplandores los de las llamas de un incendio que devoraban el interior de la mansión cenobítica, escapándose por sus altos huecos.

Y, ciertamente, era un incendio de vastas proporciones: El fuego en que se abrasaban tantos corazones inflamados en la hoguera inextinta de la fe.

### El motor PARA TODOS LOS USOS



**DKW**  
MOTORES

AUTO UNION

AUTO UNION A-G-CHEMNITZ

A. BERKENBUSCH  
ANTONIO MAURATO  
MADRID

### G. DIAZ

MEDICO-OCULISTA

Profesor Auxiliar del Niño Jesús de Madrid y del Instituto de Higiene de Segovia

Consulta. Lunes y jueves de 11 a 12 y 3 a 5

Juan Bravo, 2 — SEGOVIA  
(Edificio del Banco Castellano)

### L. LEON

Especialista de garganta, nariz y oídos

Del Hospital de San Carlos de Madrid

Consulta los jueves de once a una y de tres a cinco

Juan Bravo, 2, segundo, izquierda  
(edificio del Banco Castellano)

Censura sanitaria S. G.—14

### F. VILLOSLADA

Especialista en garganta, nariz y oídos

Ex médico A. del Hospital de la Cruz Roja de Madrid y médico de la Casa de Socorro de Segovia

Consulta diaria de once a una y de cuatro a cinco

Cronista Lecea, 1. — SEGOVIA  
(Edificio teatro Juan Bravo)

Censura Sanitaria S. G. 29.

### José M.ª Hervías

Jefe clínico por oposición de la Maternidad de Sta. Cristina de Madrid

Especialista en partos y enfermedades de la mujer

Consulta en Segovia todos los primeros y terceros jueves de cada mes (Octubre días 1 y 15), de once y media a una

Corpus, número 8, 1.ª, letra D  
Teléfono 314

En MADRID, Velázquez, 34, 1.º  
Teléfono 54736

Censura Sanitaria S. G. 17

## Aviso a la Unión Diocesana de Mujeres de Acción Católica

Se pone en conocimiento de todas las mujeres que pertenecen a la Acción Católica, que mañana, martes, se celebrará el retiro mensual en la capilla del Palacio Episcopal; pero se advierte que desde este mes dará comienzo el ejercicio de la mañana a las once, con la santísima misa y, por la tarde, se celebrará el acto con exposición mayor del Santísimo Sacramento.

No olviden todas las asociadas que además de ser una obligación la asistencia, hay concedida indulgencia plenaria por la asistencia a dichos actos.

La secretaria del Consejo Diocesano

## Sucesos locales

**Un hombre gravemente herido al caerse de un árbol**

Sobre las once horas de esta mañana, y en el sitio denominado «La Hontanilla», fué hallado en el suelo un hombre que no daba señales de vida. Avisada la Guardia municipal, ésta procedió a trasladar a aquel a la Casa de Socorro, donde recibió asistencia facultativa, apreciándose fuerte conmoción cerebral de pronóstico muy grave. Seguidamente fué llevado al Hospital de la Misericordia.

No ha sido posible hasta el momento presente identificar al herido. Únicamente se ha podido averiguar que se trata de un hombre llamado Juan de unos sesenta años de edad, que vivía en las cuevas, y que la lesión se la produjo al caerse de un árbol del que estaba cortando leña.

## SUeltos

**Rasgo de honradez**

El joven de quince años, Martín San Valentín, con domicilio en la calle de José Zorrilla, 53, halló en el paseo del Salón una pulsera de oro, que se apresuró a devolver a su dueño, quien se complace en hacer público este rasgo.

NECESITA

Impresos

ENCARGUELOS EN LOS TALLERES DE EL ADELANTADO

SEGOVIA MADRID BARCELONA  
Ruiz de Alda, 6 Monteleón, 5 Frío. P. Nueva, 2  
Teléfono 31 | Tel. 46838 | Teléfono 23588  
Servicio diario de encargos y mercancías